

Úrad pre verejné obstarávanie ako ústredný orgán štátnej správy pre verejné obstarávanie podľa § 140 a orgán príslušný podľa § 167 ods. 2 písm. b) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov vo veci námietok **xx** (ďalej len „navrhovateľ“) smerujúcich podľa § 170 ods. 3 písm. d) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov proti vylúčeniu vo verejnom obstarávaní na predmet podlimitnej zákazky s názvom „Rozšírenie kapacity ČOV Čaña, prevádzkové súbory“, vyhlásenej verejným obstarávateľom **Obec Čaña**, Osloboditeľov 22, 044 14 Čaña, IČO: 00324060 (ďalej len „kontrolovaný“) vo Vestníku verejného obstarávania č. 168/2020 dňa 07. 08. 2020 pod značkou 30547 - WYP, vydáva toto

r o z h o d n u t i e :

Úrad pre verejné obstarávanie podľa § 175 ods. 1 písm. a) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov **nariaduje**, kontrolovanému **Obec Čaña**, Osloboditeľov 22, 044 14 Čaña, IČO: 00324060 vo verejnom obstarávaní na predmet podlimitnej zákazky „Rozšírenie kapacity ČOV Čaña, prevádzkové súbory“, vyhlásenej vo Vestníku verejného obstarávania č. 168/2020 dňa 07. 08. 2020 pod značkou 30547 - WYP, **odstrániť protiprávny stav**, a to zrušiť rozhodnutie kontrolovaného o vylúčení navrhovateľa, zaradiť ho späť do procesu verejného obstarávania a opätovne vyhodnotiť splnenie podmienok účasti navrhovateľa a to **do 30 dní** odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia.

O d ô v o d n e n i e :

1. Navrhovateľ listom doručeným Úradu pre verejné obstarávanie (ďalej len „úrad“) 16. 11. 2020, podal námietky v elektronickej podobe smerujúce podľa § 170 ods. 3 písm. d) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“) proti vylúčeniu. Kontrolovanému boli doručené námietky navrhovateľa dňa 16. 11. 2020 v elektronickej podobe funkcionalitou informačného systému, prostredníctvom ktorého sa predmetné verejné obstarávanie realizovalo, t. j. cez ERANET.
2. Námietky navrhovateľa boli doručené úradu a kontrolovanému **v lehote a podobe** podľa § 170 ods. 4 a ods. 8 zákona o verejnom obstarávaní a obsahujú všetky náležitosti podľa § 170 ods. 5 zákona o verejnom obstarávaní. Navrhovateľ doručil úradu námietky v zmysle § 170 ods. 1 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní, ako **uchádzač**. Podľa § 2 ods. 5 písm. c) zákona o verejnom obstarávaní, uchádzačom je hospodársky subjekt, ktorý predložil ponuku. Úrad uvádza, že navrhovateľ v postavení uchádzača predložil ponuku do predmetného verejného obstarávania elektronicke prostredníctvom informačného systému určeného na komunikáciu dňa 28. 8. 2020.
3. Podľa ust. § 172 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní, s podaním námietok je navrhovateľ povinný zložiť na účet úradu kauciu; táto povinnosť sa nevzťahuje na orgán štátnej správy podľa § 170 ods. 1 písm. e). Kaucia musí byť pripísaná na účet úradu najneskôr pracovný deň nasledujúci po uplynutí lehoty na doručenie námietok podľa § 170 ods. 4.

4. Z ust. § 172 ods. 2 zákona o verejnom obstarávaní vyplýva, že navrhovateľ bol v danom prípade povinný s podaním námietok zložiť na účet úradu kauciu vo výške 2 000 EUR.
5. Úrad lustráciou účtu úradu zistil, že navrhovateľ s podaním námietok zložil na účet úradu dňa 11. 11. 2020 kauciu vo výške 2 000 EUR.
6. Na základe vyššie uvedených skutočností má úrad za to, že s podaním námietok navrhovateľa boli splnené procesné podmienky pre konanie vo veci.

Námietky navrhovateľa

7. Navrhovateľ v úvode podaných námietok uviedol, že kontrolovaný listom zo dňa 07. 09. 2020, „Žiadosť o vysvetlenie ponuky“ požiadal navrhovateľa o vysvetlenie ponuky podľa § 53 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní (ďalej aj ako „Žiadosť o vysvetlenie ponuky“). Navrhovateľ listom zo dňa 09. 09. 2020, Vec: „Žiadosť o vysvetlenie ponuky – odpoveď“ v lehote stanovenej kontrolovaným predložil kontrolovanému vysvetlenie, ktorým odpovedal na otázky kontrolovaného (ďalej aj ako „Vysvetlenie ponuky“). Navrhovateľ tiež uvádza, že kontrolovaný listom zo dňa 07. 09. 2020, Vec: „Žiadosť o predloženie dokladov“ požiadal navrhovateľa o predloženie dokladov nahradených v ponuke čestnými vyhláseniami podľa §114 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní týkajúcich sa osobného postavenia, ekonomického a finančného postavenia a technickej a odbornej spôsobilosti (ďalej aj ako „Žiadosť o predloženie dokladov“). Navrhovateľ listom zo dňa 14. 09. 2020, Vec: „Žiadosť o predloženie dokladov – odpoveď“ v lehote stanovenej kontrolovaným predložil kontrolovanému doklady nahradené v ponuke čestnými vyhláseniami podľa §114 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní týkajúcich sa osobného postavenia, ekonomického a finančného postavenia a technickej a odbornej spôsobilosti (ďalej aj ako „Predloženie dokladov“).
8. Navrhovateľ následne poukazuje na skutočnosť, že kontrolovaný ho listom zo dňa 07. 10. 2020, Vec: „Žiadosť o vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov“ požiadal o vysvetlenie ponuky podľa § 40 ods. 4 zákona o verejnom obstarávaní (ďalej aj ako „Žiadosť o vysvetlenie dokladov I.“). Navrhovateľ listom zo dňa 09. 10. 2020, Vec: „Žiadosť o vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov – odpoveď“ v lehote stanovenej kontrolovaným predložil kontrolovanému vysvetlenie, ktorým odpovedal na otázky kontrolovaného a v prílohe predložil dokumenty, ktoré tvoria jeho neoddeliteľnú súčasť (ďalej aj ako „Vysvetlenie I.“).
9. Navrhovateľ ďalej uvádza, že kontrolovaný ho listom zo dňa 14. 10. 2020, Vec: „Žiadosť o vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov- II.“ požiadal o vysvetlenie ponuky podľa § 40 ods. 4 zákona o verejnom obstarávaní a zároveň ho požiadal o predloženie dokladov uvedených v predmetnej žiadosti v listinnej forme (ďalej aj ako „Žiadosť o vysvetlenie dokladov II.“). Navrhovateľ listom zo dňa 16.10.2020, Vec: „Žiadosť o vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov - II.- odpoveď“ v lehote stanovenej kontrolovaným predložil kontrolovanému vysvetlenie, ktorým odpovedal na otázky kontrolovaného (ďalej aj ako „Vysvetlenie II.“).
10. Navrhovateľ následne listom zo dňa 20. 10. 2020, Vec: „Stanovisko a predloženie dokladov v listinnej forme k žiadosti verejného obstarávateľa zo dňa 14. 10. 2020“ predložil kontrolovanému v listinnej forme doklady požadované kontrolovaným v Žiadosti o vysvetlenie II. (ďalej aj ako „Predloženie dokladov v listinnej forme“).
11. Navrhovateľ uvádza, že kontrolovaný listom zo dňa 19. 10. 2020, Vec: „Žiadosť o vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov- III.“ požiadal navrhovateľa o vysvetlenie ponuky podľa § 40 ods. 4 zákona o verejnom obstarávaní (ďalej aj ako „Žiadosť

o vysvetlenie dokladov III.“). Navrhovateľ listom zo dňa 21.10.2020, Vec: „Žiadosť o vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov - III.- odpoveď“ v lehote stanovenej kontrolovaným predložil kontrolovanému vysvetlenie, ktorým odpovedal na otázky kontrolovaného (ďalej aj ako „Vysvetlenie III.“). (Žiadosť o vysvetlenie ponuky, Žiadosť o predloženie dokladov, Žiadosť o vysvetlenie dokladov I., Žiadosť o vysvetlenie dokladov II. a Žiadosť o vysvetlenie dokladov III. ďalej spolu aj ako „Žiadosti“).

(Vysvetlenie ponuky, Predloženie dokladov, Vysvetlenie I., Vysvetlenie II., Predloženie dokladov v listinnej forme a Vysvetlenie III. ďalej spolu aj ako „Vysvetlenia“).

12. Navrhovateľ následne citoval z dokumentu „Oznámenie o vylúčení“ zo dňa 04. 11. 2020.

13. Navrhovateľ, poukázal na to, že kontrolovaný ho vylúčil podľa s ust. § 40 ods. 6 písm. i) zákona o verejnom obstarávaní. Svoje rozhodnutie odôvodnil tým, že navrhovateľ nepredložil po písomnej žiadosti vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov v určenej lehote. Zároveň je však podľa navrhovateľa potrebné uviesť, že kontrolovaný zároveň konštatoval, že navrhovateľ predložil v stanovenej lehote všetky odpovede (Vysvetlenia) na základe Žiadostí ako aj doklady, avšak podľa názoru kontrolovaného uvedenom v „Oznámení o vylúčení“, obsah uchádzačom predložených Vysvetlení ako aj predložených dokladov v rámci týchto Vysvetlení je podľa názoru kontrolovaného nedostatočný a nie je podľa požiadaviek kontrolovaného v takom rozsahu, aby kontrolovaný mohol vyhodnotiť splnenie podmienok účasti.

14. Navrhovateľ uvádza, že dôvod vylúčenia sa podľa kontrolovaného týka vysvetlenia dokladov predložených navrhovateľom listom zo dňa 14. 09. 2020 „Predloženie dokladov“ podľa ust. § 34 ods. 1 písm. c) zákona o verejnom obstarávaní, a to:

- Certifikát zvärača p. BB, č. osvedčenia ...
- Certifikát zvärača p. DD, č. osvedčenia ...
- Čestné vyhlásenie k vykonávaniu činnosti zvärača p. BB
- Čestné vyhlásenie k vykonávaniu činnosti zvärača p. DD

15. Navrhovateľ má za to, že k predmetným dokladom predložil na základe Žiadostí kontrolovaného Vysvetlenia spolu s doplňujúcimi dokladmi, a to: Vysvetlenie I, Vysvetlenie II a Predloženie dokladov v listinnej forme. Z predložených dokladov, Vysvetlení a doplňujúcich dokladov jednoznačne podľa navrhovateľa vyplýva, že predložil v lehote stanovenej kontrolovaným na základe Žiadostí kontrolovaného požadované Vysvetlenia spolu s doplňujúcimi dokladmi (k vyššie uvedeným dokladom) za účelom preukázania splnenia podmienky účasti podľa ust. § 34 ods. 1 písm. c) zákona o verejnom obstarávaní.

16. Z vyššie opísaných skutočností je podľa navrhovateľa zrejmé, že kontrolovaný nesprávne aplikoval dôvod vylúčenia podľa § 40 ods. 6 písm. i) zákona o verejnom obstarávaní. Navrhovateľ uviedol, že z administratívneho spisu kontrolovaného jednoznačne vyplýva, že navrhovateľ na základe Žiadostí kontrolovaného predložil požadované Vysvetlenia. K vylúčeniu podľa § 40 ods. 6 písm. i) zákona o verejnom obstarávaní by mohol podľa navrhovateľa kontrolovaný pristúpiť za predpokladu, že navrhovateľ by žiadnym spôsobom nereagoval na Žiadosti kontrolovaného. Navrhovateľ uvádza, že zo znenia § 40 ods. 6 písm. i) zákona o verejnom obstarávaní vyplýva, že vylúčenie sa viaže výslovne na situáciu, keď záujemca alebo uchádzač v určenej lehote vôbec nepredloží vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov, a teda ho nie je možné aplikovať v prípade, ak síce vysvetlenie alebo doplnenie predloží, avšak verejný obstarávateľ ho nepovažuje za dostatočné. Navrhovateľ považuje predmetný postup kontrolovaného za nezákonný. Navrhovateľ má za to, že pokiaľ by kontrolovaný resp. komisia kontrolovaného z predložených dokladov a Vysvetlení vyhodnotila, že navrhovateľ nesplnil podmienku účasti podľa ust. § 34 ods. 1 písm. c) zákona o verejnom obstarávaní bol povinný aplikovať postup podľa § 40 ods. 5 písm. b) zákona. Tento dokument má iba informatívny charakter. Nie je použiteľný pre právne účely. Dokument je vytlačený z portálu Úradu pre verejné obstarávanie

o verejnom obstarávaní. V prípade postupu podľa § 40 ods. 5 písm. b) zákona o verejnom obstarávaní sa deklaruje povinnosť verejného obstarávateľa vyzvať uchádzača na nahradenie technikov /riadiacich pracovníkov (t.j. vlastné kapacity) ak nespĺňajú podmienky účasti § 34 ods. 1 písm. c) alebo g) zákona o verejnom obstarávaní, spolu s určením primeranej lehoty. K uvedenému navrhovateľ poukazuje aj na metodické usmernenia úradu č. 2528-5000/2020 zo dňa 30. 01. 2019, č. 12340 - 5000/2019 zo dňa 28. 10. 2019 a č. 13891 - 5000/2020 zo dňa 09. 10. 2020.

17. Navrhovateľ uvádza, že zákonodarca v § 40 odseku 5 zákona o verejnom obstarávaní stanovuje povinnosti, ktoré zákon kladie na verejných obstarávateľov/obstarávateľov, pričom má navrhovateľ jednoznačne za to, že uvedené ustanovenie je kogentné, t.j. je pre stanovené subjekty záväzné. Z vyššie popísaného postupu kontrolovaného v nadväznosti na vyššie uvedenú platnú právnu úpravu stanovenú zákonom o verejnom vyplýva, že nesprávnym postupom kontrolovaného v tomto v tomto verejnom obstarávaní, bolo navrhovateľovi odňaté jeho zákonné právo na uplatnenie postupu podľa § 40 ods. 5 písm. b) zákona o verejnom obstarávaní. Z uvedeného vyplýva záver, že postupom kontrolovaného došlo k porušeniu zákona o verejnom obstarávaní a k porušovaniu práv navrhovateľa v tomto verejnom obstarávaní.
18. Navrhovateľ navrhuje, aby úrad rozhodol podľa § 175 ods. 1 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní a rozhodnutím nariadil kontrolovanému odstrániť protiprávny stav, a to konkrétne zrušiť rozhodnutie kontrolovaného o vylúčení navrhovateľa a zaradiť ho späť do procesu verejného obstarávania a opätovne vyhodnotiť ponuky.

Začiatok konania o preskúmanie úkonov kontrolovaného

19. Podľa § 171 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní sa konanie o preskúmanie úkonov kontrolovaného na základe námietok začína dňom doručenia námietok úradu. Na základe uvedeného úrad konštatuje, že predmetné konanie o preskúmanie úkonov kontrolovaného na základe námietok začalo dňa **16. 11. 2020**.
20. Podľa § 173 ods. 1 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní je kontrolovaný povinný doručiť úradu písomné vyjadrenie k podaným námietkam a kompletnú dokumentáciu podľa § 24 v origináli do siedmich dní odo dňa doručenia námietok, ak ide o konanie o preskúmanie úkonov kontrolovaného na základe námietok.
21. Podľa § 173 ods. 2 zákona o verejnom obstarávaní sa dorúčením kompletnej dokumentácie v origináli úradu, ak ide o elektronickú komunikáciu, rozumie sprístupnenie elektronickej podoby dokumentácie zriadením prístupu do elektronického prostriedku použitého na elektronickú komunikáciu v lehote podľa odseku 1. Súčasťou elektronickej podoby dokumentácie sú aj auditné záznamy o všetkých úkonoch vykonaných v použitom elektronickom prostriedku. Kontrolovaný môže nahliadať do kompletnej dokumentácie v origináli doručenej úradu.
22. Dňa 23. 11. 2020 kontrolovaný doručil úradu písomné vyjadrenie k podaným námietkam a dokumentáciu k predmetnému verejnému obstarávaniu.

Písomné vyjadrenie kontrolovaného k námietkam navrhovateľa

23. Kontrolovaný vo vyjadrení k podaným námietkam uvádza, že na základe navrhovateľom predloženej ponuky bol uplatnený inštitút vysvetľovania aj podľa § 53 aj podľa § 40 zákona o verejnom obstarávaní. Kontrolovaný uviedol, že už pri prvej odpovedi na žiadosť o vysvetlenie podľa § 53 zo dňa 09. 09. 2020 dal navrhovateľ najavo, ako nie je povinný predložiť subdodávateľov. Následne ani po opakovanej žiadosti o vysvetlenie alebo

doplnenie predložených dokladov - III. kontrolovanému navrhovateľ vo svojej odpovedi nezaslal doklady a dokumenty o subdodávateľoch, tak aby mohol jednoznačne posúdiť splnenie požiadaviek na ponuku a splnenie podmienok účasti.

24. Kontrolovaný počas procesu vysvetľovania aplikoval aj žiadosť o predloženie dokladov podľa § 39 ods. 6 zákona o verejnom obstarávaní. V odpovedi zo dňa 14. 09. 2020 a v predložených dokladoch a dokumentoch navrhovateľ okrem iného predložil Certifikáty dvoch zväračov z Číny a tiež súvisiace dve Čestné vyhlásenia spoločnosti FF (ďalej len FF). Keďže certifikáty zväračov boli vyhotovené v čínskom jazyku, kontrolovaný žiadal navrhovateľa opakovane o predloženie úradného prekladu do jazyka slovenského, ale žiaľ neboli kontrolovanému predložené. Ohľadom vyhlásení spoločnosti FF sa kontrolovaný od navrhovateľa v jednej z odpovedí dozvedel, že spoločnosť nie je v tomto procese obstarávania iná osoba a ani po opakovaných žiadostiach mu nebolo zrozumiteľné aké je právne postavenie FF v zmysle zákona o verejnom obstarávaní v tomto procese obstarávania a akú relevanciu v preukazovaní splnenia podmienok účasti majú spĺňať štyri Čestné vyhlásenia od FF. Čestné vyhlásenia spoločnosti FF k osobám dvoch zväračov (dátumy, osoby) sú pre kontrolovaného zmätočné a nejasné a navrhovateľom nevysvetlené.
25. V zmysle štandardov obstarávateľskej praxe si je kontrolovaný vedomý, že uchádzača, ak je potrebné, má žiadať o vysvetlenie aj viac krát, pričom platný zákon o verejnom obstarávaní neurčuje počet. V tomto procese to bola jedna žiadosť podľa § 53 zákona o verejnom obstarávaní, tri žiadosti podľa § 40 zákona o verejnom obstarávaní a žiadosť podľa § 39 ods. 6 zákona o verejnom obstarávaní. Na základe predložených odpovedí kontrolovaný konštatuje, že konanie navrhovateľa má v sebe znaky vyhýbania sa predloženiu relevantných dokladov a dokumentov. Zároveň kontrolovaný poukazuje na skutočnosť, že navrhovateľ po zaslaní žiadostí o vysvetlenie v tomto procese štyri krát kontrolovanému doručil žiadosť o predĺženie lehoty s odôvodnením, ktoré (keďže kontrolovaný konal v opatrnosti) sa po preverení ukázalo ako nerelevantné a neobhájiteľné. Kontrolovaný tiež uvádza, že je známe, že navrhovateľ pôsobí na stavebnom trhu ako firma, ktorá nemá vlastné kapacity, zdá sa, že ani personálne ani strojové (poznámka: v poslednej účtovnej závierke má priemerný počet zamestnancov 6). Na doplnenie tejto skutočnosti kontrolovaný uvádza, že pri overovaní navrhovateľom poskytnutých realizovaných referenčných stavieb sa kontrolovaný dozvedel, že jediným pracovníkom/pracovníčkou, ktorý priamo vystupoval za navrhovateľa pri realizácii niektorých referenčných stavieb bola iba osoba, ktorá vystavovala faktúry za práce, pričom všetky práce boli realizované prostredníctvom subdodávateľov. Obec Čaňa ako verejný obstarávateľ sa cíti byť šikanovaná a diskriminovaná navrhovateľom, lebo navrhovateľ svojim konaním využíva „klúčiky“ v zákone o verejnom obstarávaní, namiesto toho, aby v zákonných lehotách ubezpečil kontrolovaného o svojej technickej alebo odbornej spôsobilosti.
26. Tvrdenie navrhovateľa uvedené v predloženej námietke, že na základe žiadostí kontrolovaného predložil vysvetlenia a doplnujúce doklady je podľa kontrolovaného nepravdivé, lebo navrhovateľ lehotu síce pri každej žiadosti o vysvetlenie dodržal, avšak obsah predložených odpovedí vrátené formy, či typu predkladaných dokladov a dokumentov, je neúplný, je nedostatočný a nie podľa požiadaviek kontrolovaného, tak, aby mohol jednoznačne vyhodnotiť splnenie podmienok účasti.

Zistenia úradu

Z predloženej dokumentácie k predmetnému verejnému obstarávaniu úrad zistil nasledovné skutočnosti:

27. Kontrolovaný vyhlásil verejné obstarávanie na predmet zákazky „Rozšírenie kapacity ČOV Čaňa, prevádzkové súbory“, vo Vestníku verejného obstarávania č. 168/2020 dňa 07. 08. 2020 pod značkou 30547 - WYP. V závislosti od predmetu zákazky, typu kontrolovaného a predpokladanej hodnoty zákazky vo výške 825241,26 Eur bez DPH, ide o podlimitnú zákazku na uskutočnenie stavebných prác. Zákazka sa nedelí na časti. Dňa 28. 8. 2020 o 13:15 hod. sa uskutočnilo otváranie ponúk. Kontrolovaný dňa 07. 09. 2020 doručil navrhovateľovi Žiadosť o vysvetlenie ponuky podľa § 53 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní, na ktorú mu navrhovateľ odpovedal dňa 09. 09. 2020. Zároveň kontrolovaný dňa 07. 09. 2020 zaslal navrhovateľovi Žiadosť o predloženie dokladov, prostredníctvom ktorej požiadal navrhovateľa o predloženie dokladov nahradených v ponuke čestnými vyhláseniami podľa §114 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní týkajúcich sa osobného postavenia, ekonomického a finančného postavenia a technickej a odbornej spôsobilosti. Navrhovateľ listom

zo dňa 14. 09. 2020, predložil kontrolovanému doklady nahradené v ponuke čestnými vyhláseniami podľa § 114 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní. Následne kontrolovaný listom zo dňa 07. 10. 2020 zaslal navrhovateľovi Žiadosť o vysvetlenie dokladov I., na ktorú mu navrhovateľ odpovedal dňa 09. 10. 2020. Kontrolovaný dňa 14. 10. 2020 zaslal navrhovateľovi Žiadosť o vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov- II., na ktorú mu navrhovateľ odpovedal dňa 16.10.2020. Navrhovateľ následne listom zo dňa 20. 10. 2020, Vec: „Stanovisko a predloženie dokladov v listinnej forme k žiadosti verejného obstarávateľa zo dňa 14. 10. 2020“ predložil kontrolovanému v listinnej forme doklady požadované kontrolovaným v Žiadosti o vysvetlenie II. Kontrolovaný dňa 19. 10. 2020 zaslal navrhovateľovi Žiadosť o vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov- III. na ktorú mu navrhovateľ odpovedal dňa 21.10.2020.

28. Vo Výzve na predkladanie ponúk zverejnenej vo Vestníku verejného obstarávania č. 168/2020 zo dňa 07. 08. 2020 pod značkou 30547 – WYP je v časti III.1.3) Technická a odborná spôsobilosť je uvedené, cit.: „Zoznam a krátky opis podmienok: (...) B) Podmienka účasti podľa § 34 ods. 1 písm. c) zákona. Uvedenú podmienku účasti preukazuje uchádzač predložením údajov o technikoch alebo technických orgánoch, najmä tých, ktorí sú zodpovední za kontrolu kvality bez ohľadu na to, v akom zmluvnom vzťahu sú k uchádzačovi; ak ide o zákazku na stavebné práce, tých, na ktorých sa môže uchádzač obrátiť so žiadosťou o vykonanie týchto prác. (...)“

Minimálna požadovaná úroveň štandardov: (...)

K bodu B) uchádzač predloží platné oprávnenie/osvedčenie alebo certifikát z preverenia odbornej spôsobilosti pre druh činnosti:

a)zváranie nerez v rozsahu kategória: Z-E1, Z-E3, Z-G1, D-G2

b)zváranie plastov podľa EN 13067 kategórie: Zváranie PP horúcim plynom vysokorychlostnou dýzou (dosky) - všetky en; Zváranie PP extruderom kontinuálne (dosky) - en>3; Zváranie PP horúcim telesom na tupo (dosky) - en>3; Zváranie PP horúcim telesom na tupo (rúry) - en>3, dn<315 mm; Zváranie PP objímky horúcim telesom polyfúzne (rúry) - všetky dn. “

29. Vo Výzve na predkladanie ponúk zverejnenej vo Vestníku verejného obstarávania č. 168/2020 zo dňa 07. 08. 2020 pod značkou 30547 – WYP je v časti III.1.3) Technická a odborná spôsobilosť je uvedené, cit.: „Zoznam a krátky opis podmienok: (...)“

D) Podmienka účasti podľa § 34 ods. 1 písm. l) zákona. Uvedenú podmienku účasti preukazuje uchádzač uvedením podielu plnenia zo zmluvy, ktorý má uchádzač v úmysle zabezpečiť subdodávateľom. “(...)

Minimálna požadovaná úroveň štandardov:

K bodu D) sa vyžaduje, aby:

- a) uchádzač v ponuke uviedol podiel zákazky, ktorý má v úmysle zadať subdodávateľom, navrhovaných subdodávateľov a predmety subdodávok,
- b) navrhovaný subdodávateľ spĺňa podmienky účasti týkajúce sa osobného postavenia a neexistovali u neho dôvody na vylúčenie podľa § 40 ods. 6 písm. a) až h) a ods. 7; oprávnenie uskutočňovať stavebné práce sa preukazuje vo vzťahu k tej časti predmetu zákazky, ktorý má subdodávateľ plniť.(...)

30. V podbode 13.5, bodu 13 „Vyhotovenie ponuky“, časti III „Príprava ponuky“, súťažných podkladov, je uvedené, cit.: „Ponuka uchádzača musí obsahovať nasledujúce dokumenty: Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo požiadať uchádzača o originálne vyhotovenie dokumentov a dokladov, ktoré predložil uchádzač vo svojej ponuke v zoskenovanej podobe v nasledujúcich prípadoch: uchádzač sa stane úspešným v tomto verejnom obstarávaní; verejný obstarávateľ bude mať pochybnosti o pravosti takto vyhotovených dokladov a dokumentov.“

31. V bode 14 „Jazyk ponuky“, časti III „Príprava ponuky“, súťažných podkladov, je uvedené, cit.: „Ponuky, návrhy a ďalšie doklady a dokumenty vo verejnom obstarávaní sa predkladajú v štátnom jazyku. Ak je doklad alebo dokument vyhotovený v cudzom jazyku, predkladá sa spolu s jeho úradným prekladom do štátneho jazyka; to neplatí pre ponuky, návrhy, doklady a dokumenty vyhotovené v českom jazyku. Ak sa zistí rozdiel v ich obsahu, rozhodujúci je úradný preklad do štátneho jazyka.“

32. V podbode 17.1, bodu 17. „Obsah ponuky“, súťažných podkladov je uvedené, cit.: „17.1. Uchádzač môže predložiť iba jednu ponuku vyhotovenú podľa bodu 13 týchto súťažných podkladov, ktorá musí obsahovať:

5.	Návrh Zmluvy v jednom vyhotovení. Návrh Zmluvy musí byť podpísaný uchádzačom alebo osobou oprávnenou konať za uchádzača. Návrh Zmluvy sa predkladá so všetkými prílohami a doplnenými údajmi vyznačenými v Zmluve. (Vzor Návrhu je uvedený v Prílohách k súťažným podkladom) Uchádzač predloží zároveň k predkladanej Zmluve aj dve relevantné prílohy: Príloha 1 – Rozpočet stavby; Príloha 2 – Údaje o všetkých známych subdodávateľoch.
----	--

33. V bode 25 „Vyhodnotenie splnenia podmienok účasti“, časti VI. „Vyhodnotenie ponuky“ súťažných podkladov je uvedené, cit.: „

25.1. Verejný obstarávateľ posudzuje splnenie podmienok účasti vo verejnom obstarávaní v súlade s dokumentmi potrebnými na vypracovanie ponuky, návrhu alebo na preukázanie splnenia podmienok účasti.

25.2. Verejný obstarávateľ písomne požiada uchádzača o vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov, ak z predložených dokladov nemožno posúdiť ich platnosť alebo splnenie podmienky účasti.

25.3. Pri hodnotení splnenia podmienok účasti bude komisia primerane postupovať podľa ustanovení § 40 zákona.

34. V podbode 34.6, bodu 34 „Ďalšie informácie“, súťažných podkladov je uvedené, cit.: „

34.6. Verejný obstarávateľ v súlade s § 41 zákona o verejnom obstarávaní stanovuje pravidlá pre využívanie subdodávateľov nasledovne:

34.6.1. Verejný obstarávateľ vyžaduje, aby:

a) uchádzač v ponuke uviedol podiel zákazky, ktorý má v úmysle zadať subdodávateľom, navrhovaných subdodávateľov a predmety subdodávok,

b) navrhovaný subdodávateľ spĺňa podmienky účasti týkajúce sa osobného postavenia a neexistovali u neho dôvody na vylúčenie podľa § 40 ods. 6 písm. a) až h) a ods. 7 zákona;

oprávnenie uskutočňovať stavebné práce sa preukazuje vo vzťahu k tej časti predmetu zákazky, ktorý má subdodávateľ plniť.

34.6.2. V súlade s § 41 ods. 3 zákona o verejnom obstarávaní verejný obstarávateľ vyžaduje, aby úspešný uchádzač v zmluve najneskôr v čase jej uzavretia uviedol údaje o všetkých známych subdodávateľoch, údaje o osobe oprávnenej konať za subdodávateľa v rozsahu meno a priezvisko, adresa pobytu, dátum narodenia.

34.6.3. Pravidlá pre zmenu subdodávateľov sú uvedené v návrhu zmluvy.

35. V bode 37 „Podmienky účasti vo verejnom obstarávaní, týkajúce sa technickej alebo odbornej spôsobilosti“, časti A2 „Podmienky účasti“ súťažných podkladov je uvedené, nasledovné, cit.: *„Podmienky účasti uchádzačov vo verejnom obstarávaní týkajúce sa technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti ako aj požadované doklady preukazujúce ich splnenie sú uvedené v III.1.3) Výzvy na predkladanie ponúk.“*

36. V bode 38 „Doklady preukazujúce splnenie podmienok účasti“, časti A2 „Podmienky účasti“ súťažných podkladov je uvedené, nasledovné, cit.:

38.1 Ak je doklad alebo dokument vyhotovený v cudzom jazyku, predkladá sa spolu s jeho úradným prekladom do štátneho jazyka, to neplatí pre doklady a dokumenty vyhotovené v českom jazyku.

38.2 Doklady vyhotovené uchádzačom, musia byť podpísané uchádzačom alebo osobou oprávnenou konať za uchádzača. Doklady vystavené iným subjektom alebo úradom, uchádzač podpisovať nemusí.

38.3 Hospodársky subjekt môže predbežne nahradiť doklady určené verejným obstarávateľom na preukázanie splnenia podmienok účasti jednotným európskym dokumentom podľa §39 alebo čestným vyhlásením, v ktorom vyhlási, že spĺňa všetky podmienky účasti určené verejným obstarávateľom a poskytne verejnému obstarávateľovi na požiadanie doklady, ktoré čestným vyhlásením nahradil. Hospodársky subjekt môže v čestnom vyhlásení uviesť aj informácie o dokladoch, ktoré sú priamo a bezodplatne prístupné v elektronických databázach, vrátane informácií potrebných na prístup do týchto databáz, a informácie o dokladoch, ktoré verejnému obstarávateľovi predložil v inom verejnom obstarávaní a sú naďalej platné. Ak hospodársky subjekt použije čestné vyhlásenie, verejný obstarávateľ môže na účely zabezpečenia riadneho priebehu verejného obstarávania postupovať podľa § 39 ods.6. Verejný obstarávateľ postupuje podľa § 39 ods. 7 a 8, ak čestné vyhlásenie obsahuje aj informácie podľa druhej vety. Pre vyplnenie JED-u je možné využiť bezplatnú službu: <https://www.uvo.gov.sk/legislativametodika-dohlad/jednotnyeuropsky-dokument-605.html>“

37. Navrhovateľ v ponuke v zmysle § 114 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní predložil na preukázanie splnenia podmienok účasti čestné vyhlásenie, v ktorom v súvislosti so splnením podmienky účasti podľa § 34 ods. 1 písm. l) zákona o verejnom obstarávaní uviedol, cit.: *„f) podľa ust. § 34 ods. 1 písm. l) zákona o verejnom obstarávaní a ich splnenie je pripravená preukázať nasledovnými dokladmi:*

- čestným vyhlásením, v ktorom uchádzač uvedie podiel zákazky, ktorý má v úmysle zadať subdodávateľom, navrhovaných subdodávateľov a predmety subdodávok, ktoré je pripravená predložiť verejnému obstarávateľovi.“

38. Príloha č. 2 zmluvy, predložená v ponuke navrhovateľom predstavovala nasledovný dokument:

ZOZNAM SUBDODÁVATEĽOV

Vyhlasujem, že ako uchádzač vo verejnej súťaži pri zadávaní podlimitnej zákazky „**Rozšírenie kapacity ČOV Čaňa, prevádzkové súbory**“, ktorú vo vestníku verejného obstarávania č. 168/2020 zo dňa 07.08.2020 pod číslom 30547-WYP zverejnil verejný obstarávateľ Obec Čaňa, Oslovoditeľov 22, 044 14 Čaňa:

- pri realizácii požadovaných prác sa budú podieľať subdodávateľia: **ÁNO / ~~NE~~**

Obchodné meno a adresa subdodávateľa (úspešný uchádzač uvedie aj údaje o osobe oprávnenej konať za subdodávateľa v rozsahu meno a priezvisko, adresa pobytu, dátum narodenia)	Predmet subdodávok	Objem predpokladaných subdodávok v EUR bez DPH / %
Pri predkladaní ponuky nie sú ešte známi subdodávateľia		
SPOLU		



39. V dokumente „Žiadosť o vysvetlenie ponuky“, zo dňa 07. 09. 2020 je uvedené, cit.: „Obec Čaňa (...) Vás žiada v zmysle § 53 ods. 1 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní (...) o vysvetlenie Vašej ponuky, (...)“

Odôvodnenie:

Predložená zmluva o dielo obsahuje Prílohu č. 2 - Zoznam subdodávateľov, v ktorej máte uvedené: „Pri predkladaní ponuky nie sú ešte známi subdodávateľia“. Táto príloha zmluvy má priamu nadväznosť na podmienku účasti podľa § 34 ods. 1 písm. l) zákona, ktorou sa preveruje technická a odborná spôsobilosť uchádzača.

Zároveň podľa Výzvy na predkladanie ponúk sa vyžaduje, aby:

- a) uchádzač v ponuke uviedol podiel zákazky, ktorý má v úmysle zadať subdodávateľom, navrhovaných subdodávateľov a predmety subdodávok,
- b) navrhovaný subdodávateľ spĺňa podmienky účasti týkajúce sa osobného postavenia a neexistovali u neho dôvody na vylúčenie podľa § 40 ods. 6 písm. a) až h) a ods. 7; **oprávnenie** uskutočňovať stavebné práce sa preukazuje vo vzťahu k tej časti predmetu zákazky, ktorý má subdodávateľ plniť.

Keďže nemožno jednoznačne posúdiť splnenie požiadaviek na ponuku a splnenie podmienok účasti, na základe uvedeného Vás žiadame o vysvetlenie ponuky.(...)“

40. V dokumente „Vysvetlenie ponuky“ zo dňa 09. 09. 2020, je uvedené, cit.: „(...)“

K Žiadosti verejného obstarávateľa uchádzač uvádza nasledovné.

Verejný obstarávateľ vo Výzve v časti III.1.3) Technická a odborná spôsobilosť k preukazovaniu splnenia podmienky účasti podľa ust. § 34 ods. 1 písm. l) zákona o verejnom obstarávaní stanovil nasledovné:

„Zoznam a krátky opis podmienok:

D) Podmienka účasti podľa § 34 ods. 1 písm. l) zákona. Uvedení podmienku účasti preukazuje uchádzač uvedením podielu plnenia zo zmluvy, ktorý má uchádzač v úmysle zabezpečiť subdodávateľom. “

„Minimálna požadovaná úroveň štandardov:

K bodu D) sa vyžaduje, aby: a) uchádzač v ponuke uviedol podiel zákazky, ktorý má v úmysle zadať subdodávateľom, navrhovaných subdodávateľov a predmety subdodávok, b) navrhovaný subdodávateľ splňal podmienky účasti týkajúce sa osobného postavenia a neexistovali u neho dôvody na vylúčenie podľa § 40 ods. 6 písm. a) až h) a ods. 7; oprávnenie uskutočňovať stavebné práce sa preukazuje vo vzťahu k tej časti predmetu zákazky, ktorý má subdodávateľ plniť. “

(...)

V nadväznosti na preukazovanie podmienky účasti podľa ust. § 34 ods. 1 písm. l) zákona o verejnom obstarávaní, uchádzač vo svojej ponuke predbežne nahradil doklady určené verejným obstarávateľom na preukázanie splnenia podmienok účasti čestným vyhlásením podľa § 114 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní, v ktorom vyhlásil, že splňa všetky podmienky účasti určené verejným obstarávateľom a poskytne verejnému obstarávateľovi na požiadanie doklady, ktoré čestným vyhlásením nahradil. (...)

V nadväznosti na postup podľa § 114 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní uchádzač v ponuke na strane 25, 26, 27 predložil čestné vyhlásenie za vedúceho člena skupiny dodávateľov spoločnosť XX, v ktorom o.i. uviedol, že spoločnosť XX :

- splňa všetky podmienky účasti určené verejným obstarávateľom a poskytne verejnému obstarávateľovi na požiadanie doklady, ktoré týmto čestným vyhlásením nahradil,
- splňa podmienky účasti vyžadované verejným obstarávateľom týkajúce sa technickej a odbornej spôsobilosti podľa ust. § 34 ods. 1 písm. l) zákona o verejnom obstarávaní a ich splnenie je pripravená preukázať nasledovnými dokladmi: čestným vyhlásením, v ktorom uchádzač uvedie podiel zákazky, ktorý má v úmysle zadať subdodávateľom, navrhovaných subdodávateľov a predmety subdodávok, ktoré je pripravená predložiť verejnému obstarávateľovi.

Z uvedeného je jednoznačne zrejmé, že uchádzač pri nahradení dokladov čestným vyhlásením postupoval plne v súlade s postupmi upravenými v zákone o verejnom obstarávaní a podmienkami stanovenými vo Výzve a súťažných podkladoch.

Je tiež potrebné uviesť, že v ďalšej žiadosti zo dňa 07. 09. 2020 verejný obstarávateľ uviedol, že cit. „žiada v zmysle §114 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní o predloženie dokladov nahradených čestnými vyhláseniami, ktoré uchádzač predložil v predmetnej verejnej súťaži v lehote na predkladanie ponúk...“ Z uvedenej žiadosti teda vyplýva, že verejný obstarávateľ už vyzval uchádzača na predloženie dokladov nahradených čestným vyhlásením, pričom lehota na predloženie dokladov nahradených čestným vyhlásením uchádzačovi ešte neuplynula.

Čo sa týka požiadaviek na ponuku tieto sú stanovené v Časti IV. (Obsah ponuky) v bode 17 .1 (tabuľka) súťažných podkladoch. Pod poradovým číslom 5 tabuľky je uvedené, že ponuka musí obsahovať aj cit. „Návrh Zmluvy v jednom vyhotovení. Návrh Zmluvy musí byť podpísaný uchádzačom alebo osobou oprávnenou konať za uchádzača. Návrh Zmluvy sa predkladá so všetkými prílohami a doplnenými údajmi vyznačenými v Zmluve. (Vzor Návrhu je uvedený v Prílohách k súťažným podkladom) Uchádzač predloží zároveň k predkladanej Zmluve aj dve relevantné prílohy: Príloha 1 - Rozpočet stavby; Príloha 2 - Údaje o všetkých známych subdodávateľoch. “

Z citovaného ust. bodu 17 Časti IV. súťažných podkladov vyplynulo, že Príloha č. 2- má obsahovať údaje o všetkých známych subdodávateľoch. K uvedenému je teda potrebné skúmať pojem subdodávateľ.

Na účely zákona o verejnom obstarávaní sa pod pojmom subdodávateľ podľa § 2 ods. 5 písm. e) zákona o verejnom obstarávaní rozumie hospodársky subjekt, ktorý uzavrie alebo uzavrel s úspešným uchádzačom písomnú odplacnú zmluvu na plnenie určitej časti zákazky alebo koncesie.

Z vyššie uvedeného vyplýva, že zákon o verejnom obstarávaní stanovuje, že subdodávateľom je taký hospodársky subjekt, ktorý zavrie alebo uzavrel zmluvu s uchádzačom, ktorý je v právnom postavení úspešného uchádzača.

Uchádzač v tejto súvislosti poukazuje na ust. §41 ods. 3 ZoVO, ktorého znenie je kogentné, t.j. záväzné pre verejného obstarávateľa z ktorého vyplýva, aby až úspešný uchádzač v zmluve, rámcovej dohode alebo koncesnej zmluve najneskôr v čase jej uzavretia uviedol údaje o všetkých známych subdodávateľoch, údaje o osobe oprávnenej konať za subdodávateľa v rozsahu meno a priezvisko, adresa pobytu, dátum narodenia. Povinnosť podľa ust. § 41 ods. 3 ZoVO sa ako kogentné ustanovenie aplikuje bez ohľadu na to, či verejný obstarávateľ bude alebo nebude aplikovať požiadavky podľa §41 ods. 1 ZoVO. Je zrejmé, že ku dňu predloženia ponuky a ani ku dňu doručenia Žiadosti nie je uchádzač v právnom postavení úspešného uchádzača.

Uchádzač tiež poukazuje na znenie súťažných podkladov, a to Časť VIII. (Priятие ponuky) Článok 34, bod 34.6 podbod 34.6.2. podľa ktorého cit.: „V súlade s § 41 ods. 3 zákona o verejnom obstarávaní verejný obstarávateľ vyžaduje, aby úspešný uchádzač v zmluve najneskôr v čase jej uzavretia uviedol údaje o všetkých známych subdodávateľoch, údaje o osobe oprávnenej konať za subdodávateľa v rozsahu meno a priezvisko, adresa pobytu, dátum narodenia.“

Z vyššie uvedeného teda vyplýva, že v čase predkladania ponúk nemusia byť uchádzačovi známi všetci subdodávateľia, resp. nemusia byť uchádzačovi známy žiaden subdodávateľ. Uvedené je v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní.

V nadväznosti na otázku verejného obstarávateľa v kontexte dokumentu „Príloha č. 2 - Zoznam subdodávateľov Zmluvy o dielo“ a v nadväznosti na ust. § 41 ods. 1 ZoVO vyplýva, že subdodávateľ sa uvedie za predpokladu, ak je známy v čase predkladania ponuky. Ak teda uchádzač neuvedie takého subdodávateľa, nakoľko v čase predkladania ponuky nehol známy, takýto postup je plne v súlade s (i) Výzvou. (ii) súťažnými podkladmi (iii) zákonom o verejnom obstarávaní a (iv) všeobecne záväznými právnymi predpismi.

Zároveň uchádzač týmto deklaruje, že v zmluve najneskôr v čase jej uzavretia uvedie údaje o všetkých známych subdodávateľoch v súlade s ust. § 41 ods. 3 zákona o verejnom obstarávaní.(...)“

41. V dokumente „Žiadosť o predloženie dokladov“ zo dňa 07. 09. 2020, je uvedené, cit.: „Obec Čaňa ako verejný obstarávateľ v podlimitnej súťaži na predmet zákazky „Rozšírenie kapacity ČOV Čaňa, prevádzkové súbory“ Vás žiada v zmysle § 114 ods. 1 zákona (...) o verejnom obstarávaní (...) o predloženie dokladov nahradených čestnými vyhláseniami, ktoré ste predložili v predmetnej súťaži v lehote na predkladanie ponúk:

(...)

3)Doklady preukazujúce splnenie podmienok účasti týkajúce sa technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti žiadame predložiť v zmysle požiadaviek uvedených v bode III.1.3) Výzvy na predkladanie ponúk. Zároveň požadujeme predložiť relevantné doklady a dokumenty inej osoby v zmysle § 34 ods. 3 zákona, ktorej kapacity využívate pre splnenie týchto podmienok účasti.

(...).“

42. V dokumente „Predloženie dokladov“ zo dňa 14. 09. 2020 je uvedené, cit.: „(...)V nadväznosti na Žiadosť verejného obstarávateľa uchádzač predkladá verejnému obstarávateľovi nasledovné doklady:

(...)

Ad3)

Doklady preukazujúce splnenie podmienok účasti týkajúce sa technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti v zmysle požiadaviek uvedených v bode III.1.3)Výzvy a doklady

Tento dokument má iba informatívny charakter. Nie je použiteľný pre právne účely. Dokument je vytlačený z portálu Úradu pre verejné obstarávanie

a dokumenty inej osoby v zmysle §34 ods. 3 zákona, ktorej kapacity uchádzač využíva pre splnenie týchto podmienok účasti: (...)

B) Podľa ust. § 34 ods. 1 písm. c) zákona o verejnom obstarávaní:

Certifikát zvárača p. JJ č. dokladu ...
Certifikát zvárača p. KK č. dokladu ...
Certifikát zvárača p. JJ č. Dokladu ...
Certifikát zvárača p. BB, č. osvedčenia ...
Certifikát zvárača p. DD, č. osvedčenia ...
Čestné vyhlásenie k vykonávaniu činnosti zvárača p. BB
Čestné vyhlásenie k vykonávaniu činnosti zvárača p. DD(...)

D) Podľa ust. §34 ods. 1 písm. l) zákona o verejnom obstarávaní:

Čestné vyhlásenie s uvedením podielu zákazky, ktorý uchádzač má v úmysle zadať subdodávateľom(...). “

43. Navrhovateľ, ako prílohu dokumentu „Predloženie dokladov“ zo dňa 14. 09. 2020 predložil ako prílohy č. 15, č. 16, č. 17, č. 18 a č. 25 nasledovné doklady:

XXXX

44. V dokumente „Žiadosť o vysvetlenie dokladov I.“ zo dňa 07. 10. 2020, je uvedené, cit.: „Obec Čaňa ako verejný obstarávateľ v podlimitnej súťaži na predmet zákazky „Rozšírenie kapacity ČOV Čaňa, prevádzkové súbory“ Vás žiada v zmysle § 40 ods. 4 zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon) o vysvetlenie predložených dokladov.

Odôvodnenie:

1. V dokumentoch ste predložili 5 dokladov pre splnenie podmienky účasti podľa § 34 ods. 1 písm. c) zákona:

- Certifikát zvárača p. JJ č. dokladu ...
- Certifikát zvárača p. KK č. dokladu ...
- Certifikát zvárača p. JJ č. dokladu ...
- Certifikát zvárača p. BB, č. osvedčenia ...
- Certifikát zvárača p. DD, č. osvedčenia ...

Pre jednoznačné posúdenie splnenia podmienok účasti Vás žiadame, aby ste nám v zmysle minimálnej požadovanej úrovne štandardov uvedenej v bode III.1.3) Výzvy na predkladanie ponúk a v nadväznosti na Vysvetlenia informácií uvedených v súťažných podkladoch, uviedli k jednotlivým predloženým certifikátom zváračov aj druh činnosti a označenie relevantnej normy (napr. Z-E1 = ZK 111-1, STN 05 0705 a podobne; 2.3 - Zváranie PP horúcim telesom na tupo (dosky) - en>3, EN 13067 a podobne).

2. V dokumentoch ste predložili 2 doklady pre splnenie podmienky účasti podľa § 34 ods. 1 písm. c) zákona:

- Certifikát zvárača p. BB, č. osvedčenia ... a tiež súvisiace Čestné vyhlásenie spoločnosti FF
 - Certifikát zvárača p. DD, č. osvedčenia ... a tiež súvisiace Čestné vyhlásenie spoločnosti FF
- Čestné vyhlásenia sú podpísané osobou ZZ na základe plnej moci. Žiadame Vás o predloženie overenej kópie relevantného dokladu (napr. výpis z obchodného registra), z ktorého bude jednoznačné, kto je štatutárnym orgánom resp. kto môže konať za FF. A zároveň žiadame predložiť overenú kópiu plnej moci pre osobu ZZ, na základe ktorej môže podpisovať predmetné vyhlásenia.

Podľa § 26 ods. 1 zákona ak je doklad alebo dokument vyhotovený v cudzom jazyku, predkladá sa spolu s jeho úradným prekladom do štátneho jazyka. Žiadame Vás o predloženie úradných prekladov všetkých relevantných dokladov a dokumentov.

3. Na základe skutočností podľa predložených dokladov uvedených v predchádzajúcom bode 2. konštatujeme, že na preukázanie technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti využívate technické a odborné kapacity inej osoby - FF.

Žiadame o vysvetlenie, na ktorom mieste predložených dokladov - strana 1 až 63 - sú doklady a dokumenty tejto inej osoby v zmysle § 34 ods. 3 zákona, ktorej kapacity využívate pre splnenie týchto podmienok účasti.

(...).

45. V dokumente „Vysvetlenie I“ zo dňa 09. 10. 2020, je uvedené, cit.: „(…)

Uchádzač v nadväznosti na bod 1 Žiadosti uvádza nasledovné.

Verejný obstarávateľ vo Výzve v časti III. 1.3) Technická a odborná spôsobilosť: Zoznam a krátky opis podmienok: B) stanovil, že „Podmienka účasti podľa § 34 ods. 1 písm. c) zákona. (...)

Verejný obstarávateľ vo Výzve na predkladanie ponúk v časti III.1.3) Technická a odborná spôsobilosť/Minimálna požadovaná úroveň štandardov: K bodu B) stanovil, že: „uchádzač predloží platné oprávnenie/osvedčenie alebo certifikát z preverenia odbornej spôsobilosti pre druh činnosti:

a) zváranie nerez v rozsahu kategória: Z-E1, Z-E3, Z-G1, D-G2

b) zváranie plastov podľa EN 13067 kategórie: Zváranie PP horúcim plynom vysokorychlostnou dýzou (dosky) - všetky en; Zváranie PP extruderom kontinuálne (dosky) - en>3; Zváranie PP horúcim telesom na tupo (dosky) - en>3; Zváranie PP horúcim telesom na tupo (rúry) - en>3, dn.“

Verejný obstarávateľ na základe žiadosti o vysvetlenie informácií uvedených v súťažných podkladoch vysvetlením informácií uvedených súťažných podkladoch zo dňa 18. 08. 2020 na otázku „Môže verejný obstarávateľ presne upresniť v bode „b) zváranie plastov podľa EN 13067 kategórie: Zváranie PP horúcim plynom vysokorychlostnou dýzou (dosky) - všetky en; Zváranie PP extruderom kontinuálne (dosky) - en>3; Zváranie PP horúcim telesom na tupo (dosky) - en>3; Zváranie PP horúcim telesom na tupo (rúry) - en>3, dn.“ odpovedal, že „zváranie plastov podľa EN 13067 kategórie: 2.1 - Zváranie PP horúcim plynom vysokorychlostnou dýzou (dosky) - všetky en 2.2 - Zváranie PP extruderom kontinuálne (dosky) - en>3 2.3 - Zváranie PP horúcim telesom na tupo (dosky) - en>3 2.4 - Zváranie PP horúcim telesom na tupo (rúry) - en>3, dn<315 mm 2.6 - Zváranie PP objímky horúcim telesom polyfúzne (rúry) - všetky dn“

(...)

Uchádzač k jednotlivým certifikátom zvaračov uvádza rozdelenie jednotlivých certifikátov ku kategóriám, ako ich požadoval verejný obstarávateľ vo Výzve na predkladanie ponúk a v súťažných podkladoch v zmysle vysvetlenia informácií uvedených v súťažných podkladoch:

Zváranie nerez v rozsahu kategórie Z-E1:

Certifikát zvarača p. JJ č. dokladu ..., podľa ČZN EN ISO 9606-1:2018

Certifikát zvarača p. KK č. dokladu ..., podľa ČZN EN ISO 9606-1:2018

Certifikát zvarača p. BB, č. osvedčenia ...

Zváranie nerez v rozsahu kategórie Z-E3:

Certifikát zvarača p. JJ č. dokladu ..., podľa ČZN EN ISO 9606-1:2018

Certifikát zvarača p. KK č. dokladu ..., podľa ČZN EN ISO 9606-1:2018

Certifikát zvarača p. BB, č. osvedčenia ...

*Zváranie nerezú v rozsahu kategórie Z-G1:
Certifikát zvarača p. JJ č. dokladu ..., podľa ČZN EN ISO 9606-1:2018
Certifikát zvarača p. BB, č. osvedčenia ...*

*Zváranie nerezú v rozsahu kategórie D-G2:
Certifikát zvarača p. BB, č. osvedčenia ...
Certifikát zvarača p. JJč. dokladu ..., podľa ČZN EN ISO 9606-1:2018*

Uchádzač v prílohe tohto vysvetlenia zároveň predkladá aj čestné vyhlásenie spoločnosti FF (ďalší zamestnávateľ p. BB) na potvrdenie, že oprávnenie p. BB zahŕňa všetky kategórie zvárania nerezú požadované verejným obstarávateľom.

Zváranie plastov podľa EN 13067 kategórie: Zváranie PP horúcim plynom vysokorychlostnou dýzou (dosky) - všetky en; Zváranie PP extruderom kontinuálne (dosky) - en>3; Zváranie PP horúcim telesom na tupo (dosky) - en>3; Zváranie PP horúcim telesom na tupo (rúry) - en>3, dn.: Certifikát zvarača p. DD, č. osvedčenia

Uchádzač v prílohe tohto vysvetlenia zároveň predkladá aj čestné vyhlásenie spoločnosti FF (ďalší zamestnávateľ p. DD) na potvrdenie, že oprávnenie p. DD zahŕňa všetky kategórie zvárania plastu požadované verejným obstarávateľom.

Uchádzač zároveň v prílohe tohto vysvetlenia predkladá verejnému obstarávateľovi Tabuľku s rozdelením certifikátov k jednotlivým požadovaných kategóriám.

Uchádzač v nadväznosti na bod 2 Žiadosti uvádza nasledovné.

V nadväznosti na Žiadosť verejného obstarávateľa uchádzač uvádza, že oprávnenie p. ZZ konať v mene spoločnosti FF, so sídlom..., (ďalej aj ako „FF“, a teda podpísať oba vyššie uvedené dokumenty vyplýva priamo z poverenia a pracovného zaradenia p. ZZ v spoločnosti FF. Pracovné zaradenie, resp. funkcia p. ZZ v spoločnosti FF je „chief representative“. t.j. hlavný predstaviteľ, resp. hlavný zástupca.

Z vyššie uvedeného vyplýva, že p. ZZ je v rámci organizačnej štruktúry spoločnosti FF poverený zastupovaním tejto spoločnosti. Ide o fakticky stav poverenia, ktorý vychádza z organizačnej štruktúry podniku. Osoba, ktorú spoločnosť poverila určitou činnosťou sa považuje za zástupcu spoločnosti. Pod oprávnenie konať ako zmocnenec sa môžu subsumovať viaceré (všetky) úrovne riadenia spoločnosti. Uchádzač v tejto súvislosti poukazuje na to, že aj v podnikateľskej praxi v Slovenskej republike je bežné, že generálny riaditeľ spoločnosti, ktorý zároveň nie je jej štatutárnym orgánom podpisuje dokumenty adresované tretím osobám bez osobitného splnomocnenia.

Je tiež nesporná skutočnosť, že p. ZZ aj napriek jeho postaveniu v spoločnosti FF, z ktorého vyplynulo oprávnenie podpísať oba dokumenty, a to Čestné vyhlásenie spoločnosti FF zo dňa 21. 08. 2020 disponuje aj osobitným plnomocenstvom.

*Uchádzač ďalej uvádza, že plní moc pre p. ZZ na zastupovanie spoločnosti FF predložil uchádzač z opatrnosti verejnému obstarávateľovi aj vo viacerých iných verejných obstarávaníach na iný predmet zákazky, t.j. oprávnenie p. ZZ zastupovať spoločnosť FF je verejnému obstarávateľovi známe z jeho činnosti. Je teda zrejmé, že verejný obstarávateľ mal dôkladnú vedomosť o existencii plnomocnenstva a jeho rozsahu, a teda už verejný obstarávateľ podľa názoru uchádzača nebol ďalej povinný skúmať jeho existenciu či rozsah.
(...)*

Napriek správnosti postupu uchádzača, uchádzač v prílohe tohto vysvetlenia z opatrnosti predkladá plnomocenstvo, ktoré preukazuje existenciu plnomocnenstva a jeho rozsah, t.j. že p. ZZ bol v relevantnom čase, t.j. dňa 21.08.2020 riadne splnomocnenou osobou spoločnosti FF na podpísanie úkonov, a to Čestného vyhlásenia spoločnosti FF súvisiace s Certifikátom zvarača p. BB, č. osvedčenia ... a súvisiace s Certifikátom zvarača p. DD, č. osvedčenia

Tento dokument má iba informatívny charakter. Nie je použiteľný pre právne účely. Dokument je vytlačený z portálu Úradu pre verejné obstarávanie

Uchádzač tiež uvádza, že spoločnosť FF je zapísaná v Zozname hospodárskych subjektov, ktorý je vedený Úradom pre verejné obstarávanie podľa § 152 zákona o verejnom obstarávaní, č. reg. 2017/12-PO-E6965, splatnosťou zápisu od 18. 12. 2017, pričom k dnešnému dátumu platnosť zápisu trvá. Uchádzač uvádza, že v Zozname hospodárskych subjektov je uvedený vždy aj údaj o osobe štatutárneho orgánu spoločnosti FF.

Uchádzač tiež uvádza, že Čestné vyhlásenia spoločnosti FF súvisiace s Certifikátom zvärača p. BB, č. osvedčenia ... a súvisiace s Certifikátom zvärača p. DD, č. osvedčenia ... sú vyhotovené v dvojazyčnej jazykovej verzii, t.j. tak v anglickom jazyku ako aj v jazyku v slovenskom, t.j. v štátnom jazyku tak, ako to prezumuje § 26 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní, z čoho vyplýva, že vyhotovenie úradných prekladov takýchto dokumentov v súlade so ZoVO nie je potrebné.

Uchádzač v prílohe tohto vysvetlenia predkladá verejnému obstarávateľovi aj úradný preklad Certifikátu zvärača p. BB, č. osvedčenia ... a Certifikátu zvärača p. DD, č. osvedčenia ..., úradného prekladateľa (...).

Uchádzač v nadväznosti na bod 3 Žiadosti uvádza nasledovné.

Uchádzač uvádza, že verejný obstarávateľ na základe ponuky uchádzača a dokladov, ktoré uchádzač predložil vo verejnom obstarávaní nesprávne vyhodnotil právne postavenie spoločnosti spoločnosť FF. Je nutné konštatovať, že spoločnosť FF nie je v právnom postavení inej osoby, prostredníctvom ktorej uchádzač preukazuje splnenie podmienok účasti, a to ani podľa § 33 ods. 2, ani podľa § 34 ods. 3 zákona o verejnom obstarávaní.

Uchádzač uvádza, že podmienka účasti podľa §34 ods. 1 písm. c) zákona o verejnom obstarávaní je transpozíciou Smernice 2014/24 [Príloha XII, Časť II: Technická spôsobilosť, písm. b)] a zakotvuje možnosť verejného obstarávateľa alebo obstarávateľa požadovať od záujemcu alebo uchádzača preukázanie údajov o technikoch alebo technických orgánoch. Malo by ísť najmä o technikov alebo technické orgány, ktoré sú zodpovedné za kontrolu kvality, pričom je irelevantné, v akom zmluvnou vzťahu sú k uchádzačovi alebo záujemcovi. Zo znenia predmetného ustanovenia teda vyplýva, že verejný obstarávateľ a obstarávateľ nie je oprávnený stanoviť konkrétnu požiadavku týkajúcu sa zmluvného vzťahu medzi záujemcom alebo uchádzačom a konkrétnym technikom alebo technickým orgánom, avšak zároveň sa implicitne predpokladá, že nejaký zmluvný vzťah medzi záujemcom alebo uchádzačom a konkrétnym technikom alebo technickým orgánom existuje.

Osobitná úprava podmienky účasti podľa § 34 ods. 1 písm. c) zákona o verejnom obstarávaní sa týka zákaziek na stavebné práce, v prípade ktorých má ísť o tých technikov alebo technické orgány, na ktorých sa môže uchádzač alebo záujemca obrátiť so žiadosťou o vykonanie týchto prác.

Uchádzač zároveň uvádza, že n. BB a p. DD sú vlastnými kapacitami uchádzača, bez ohľadu na to, v akom zmluvnom vzťahu sú k uchádzačovi; pričom ide o osoby, na ktoré sa môže uchádzač obrátiť so žiadosťou o vykonanie týchto prác (§ 34 ods. 1 písm. c) ZoVO). Z uvedeného dôvodu uchádzač vo svojej ponuke a ani v predložení dokladov nepredkladal údaje, doklady a dokumenty za spoločnosť FF ako inej osoby podľa § 34 ods. 3 ZoVO, keďže táto spoločnosť nie v právnom postavení takejto osoby.

Podmienkou účasti podľa § 34 ods. 1 písm. c) zákona o verejnom obstarávaní je potrebné odlišovať od podmienky účasti podľa § 34 ods. 1 písm. g) zákona o verejnom obstarávaní, v prípade ktorej verejný obstarávateľ a obstarávateľ môže požadovať údaje o vzdelaní a odbornej praxi alebo odbornej kvalifikácii osôb určených na plnenie zmluvy alebo riadiacich zamestnancov. Požiadavky podľa § 34 ods. 1 písm. c) zákona o verejnom obstarávaní by teda mali byť skôr kvantitatívneho charakteru, v súlade s ktorým bude verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ spravidla požadovať jednoduché vymenovanie technikov alebo technických orgánov.

Vo Výzve, časť III.1.3, B) Technická a odborná spôsobilosť v nadväznosti na A.2 Podmienky účasti, bod 37. súťažných dokladov verejný obstarávateľ stanovil, že „Podmienka účasti podľa § 34 ods. 1 písm. c) zákona. Uvedenú podmienku účasti preukazuje uchádzač predložením údajov o technikoch alebo technických orgánoch, najmä tých, ktorí sú zodpovední za kontrolu kvality bez ohľadu na to, v akom zmluvnom vzťahu sú k uchádzačovi; ak ide o zákazku na stavebné práce, tých, na ktorých sa môže uchádzač obrátiť so žiadosťou o vykonanie týchto prác.“

V bode B) časti III.1.3 Výzvy na predkladanie ponúk verejný obstarávateľ stanovil výlučne tieto doklady, ktorým sa preukazuje splnenie stanovenej podmienky účasti: „K bodu B) uchádzač predloží platné oprávnenie/osvedčenie alebo certifikát z preverenia odbornej spôsobilosti pre druh činnosti:

a) zváranie nerezů v rozsahu kategória: Z-E1, Z-E3, Z-G1, D-G2

b) zváranie plastov podľa EN 13067 kategórie: Zváranie PP horúcim plynom vysokorychlostnou dýzou [dosky] - všetky en; Zváranie PP extruderom kontinuálne (dosky) - en>3; Zváranie PP horúcim telesom na tupo (dosky) - en>3; Zváranie PP horúcim telesom na tupo (růry) - en>3, dn<315 mm; Zváranie PP objímky horúcim telesom polyfúzne (růry) - všetky dn“.

Je nutné konštatovať, že Výzva, súťažné podklady a ani zákon o verejnom obstarávaní nestanovuje žiadne ďalšie doklady na preukázanie splnenia podmienky účasti podľa § 34 ods. 1 písm. c) zákona o verejnom obstarávaní nestanovujú.

Je zároveň tiež nutné uviesť, že verejný obstarávateľ obsahom Výzvy ako i súťažnými podkladmi viazaný a v žiadnom prípade nie je oprávnený nad ich rámec stanovovať, resp. rozširovať požiadavky na uchádzača v nich kladené, opačný postup by predstavoval konanie v príkrom rozpore so zákonom o verejnom obstarávaní.

Je preto nutné uviesť, že požiadavka verejného obstarávateľa spočívajúca v uvedení, na ktorom mieste predložených dokladov - strana 1 až 63 - sú doklady tejto inej osoby v zmysle § 34 ods. 3 zákona o verejnom obstarávaní, ktorej kapacity využíva uchádzač pre splnenie týchto podmienok účasti, je irelevantná, nedôvodná a protizákonná, keďže je zrejmé, že spoločnosť FF nie je v právnom postavení inej osoby podľa § 34 ods. 3 ZoVO, a teda na predloženie takejto informácie, nevzniká verejnému obstarávateľovi zákonný nárok.

Dovolíme si uviesť, že týmto vysvetlením ponuky nedochádza k jej zmene. Vysvetlenie predkladá doplňujúce doklady k už predloženým dokladom v ponuke uchádzača na základe požiadavky verejného obstarávateľa. Nakoľko tieto doklady nemenia predloženú ponuku, verejný obstarávateľ je povinný nazeráť na doplňujúce doklady tak, akoby boli predložené v ponuke uchádzača a nemôže za žiadnych okolností konštatovať zmenu ponuky uchádzača. Uchádzač teda uvádza, že vysvetlením ponuky uchádzača nedochádza k zmene jeho ponuky, nakoľko iba objasnil informácie v dokladoch, ktoré už v ponuke predložil.

Na záver, avšak v neposlednom rade si uchádzač dovoľuje uviesť, že je v plnom rozsahu pripravený poskytnúť všetku potrebnú súčinnosť verejnému obstarávateľovi na účely tejto verejnej súťaže.“

46. Prílohami „Vysvetlenia I“ zo dňa 09. 10. 2020, boli okrem iného, aj nasledovné dokumenty:
XXX

47. V dokumente „Žiadosť o vysvetlenie dokladov II“ zo dňa 14. 10. 2020 je uvedené, cit.: „(...) 1. Žiadame o vysvetlenie, na ktorom mieste predloženého vysvetlenia dokladov zo dňa 09. 10. 2020 - strana 1 až 21 - je overená kópia relevantného dokladu (napr. výpis z obchodného registra), z ktorého bude jednoznačné, kto je štatutárnym orgánom resp. kto môže konať za FF (ďalej len FF).

2. V predložennom vysvetlení dokladov zo dňa 09.10.2020 uvádzate, že p. BB a p. DD sú Vašimi vlastnými kapacitami, bez ohľadu na zmluvný vzťah s Vami. Žiadame Vás o informáciu a zaslanie dokladu alebo dokumentu, ktorým potvrdíte Vaše vyjadrenie, že spomenuté osoby sú Vašimi kapacitami.

3. Zároveň v tomto vysvetlení zo dňa 09.10.2020 uvádzate, že spoločnosť FF nie je v právnom postavení inej osoby podľa § 34 ods. 3 zákona. Nadväzujúcim Vaším tvrdením je aj, že sme nesprávne vyhodnotili právne postavenie FF v zmysle zákona. Súčasne ste opakovane, s dvoma rôznymi dátumami 21.08.2020 a 19.08.2020, k Certifikátom zvärača dvoch osôb p. BB a p. DD predložili Čestné vyhlásenia od spoločnosti FF.

Vaše tvrdenia vo vysvetleniach a tiež predložené doklady a dokumenty nám neumožňujú posúdiť ich platnosť alebo splnenie podmienky účasti, a tak sa Vás pýtame:

- a) Prečo pre vlastné pracovné kapacity zväračov dokladujete vyhlásenia od spoločnosti z Číny?
- b) Akú relevanciu v preukazovaní splnenia podmienok účasti majú splňať štyri Čestné vyhlásenia od FF zo dňa 21.08.2020 a 19.08.2020?
- c) Akú relevanciu má Splnomocnenie zo dňa 01.08.2019 pre osobu ZZ, keď je to podľa obsahu splnomocnenie tejto osoby na zastupovanie spoločnosti FF počas procesov verejného obstarávania v Slovenskej republike a na zastupovanie pri realizácii diel?
- d) Vysvetlite nám, aké je právne postavenie FF v zmysle zákona v tomto procese verejného obstarávania?

4. V dokumentoch zo dňa 14.09.2020 ste predložili okrem iného 2 doklady:

- Čestné vyhlásenie spoločnosti FF k osobe zvärača p. BB
 - Čestné vyhlásenie spoločnosti FF k osobe zvärača p. DD
- Obidva vyhlásenia:
- sú s dátumom 21.08.2020.
 - obsahujú informáciu, že spoločnosť je zastúpená pánom RR, ZZ.

5. Vo vysvetlení dokladov zo dňa 09.10.2020 ste predložili okrem iného 2 doklady:

- Čestné vyhlásenie spoločnosti FF k osobe zvärača p. BB
 - Čestné vyhlásenie spoločnosti FF k osobe zvärača p. DD
- Obidva vyhlásenia:
- sú s dátumom 19.08.2020, čo je skorší dátum vyhotovenia ako sú vyhlásenia predložené v skoršom dátume (uvedené v bode 4. vyššie).
 - obsahujú informáciu, že spoločnosť je zastúpená pánom SS, ZZ, čo je iná dvojica osôb ako na vyhláseniach predložených v skoršom dátume (uvedené v bode 4. vyššie).

6. Vo vysvetlení dokladov zo dňa 09.10.2020 ste tiež predložili Splnomocnenie zo dňa 01. 08. 2019 pre osobu p. ZZ, na ktorom je informácia, že spoločnosť FF je zastúpená osobou SS.

Na základe skutočností uvedených v predchádzajúcich bodoch 4. až 6. žiadame o vysvetlenie, pre nás zmätočných a nejasných údajov, o osobách, ktoré sú uvedené, že zastupujú FF, lebo nám neumožňujú posúdiť ich platnosť alebo splnenie podmienky účasti.

7. Vo vysvetlení dokladov zo dňa 09. 10. 2020 k dvom Certifikátom zväračov na meno BB a DD ste predložili dva Preklady s rovnakým číslom 98/2020 z jazyka anglického do jazyka slovenského.

Kópia obidvoch preukazov s fotografiou zväračov jednoznačne dokladuje, že originály sú vyhotovené v jazyku čínskom a nie inom, čo sme si preverili technológiou optického rozoznávania znakov. Toto potvrdzuje tiež skutočnosť, že súvisiace čestné vyhlásenia k dokladom zväračov sú od spoločnosti FF so sídlom v Číne.

Avšak textové údaje pri preukazoch, písané latinskou abecedou, uvedené v obdĺžnikových rámečkoch, ich formát a prevedenie, hodnotíme ako voľný preklad v jazyku anglickom a nemyslíme si, že je to relevantná kópia dokladu k preukazu zvérača resp. kópia preukazu zvérača.

Čiže pre obidva Certifikáty zvéračov, na meno BB a DD, je cudzím jazykom jazyk čínsky, a preto žiadame o predloženie úradných prekladov dokladov z jazyka čínskeho do jazyka slovenského.

Záverom, na základe skutočností uvedených v predchádzajúcich bodoch 1. až 7. konštatujeme, že máme pochybnosti o pravosti takto vyhotovených dokladov a dokumentov, preto využívame právo v zmysle bodu 13.5 Súťažných podkladov a žiadame Vás o vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov v dvoch formách a v dvoch termínoch:

A. Písomné vysvetlenie dokladov na základe tejto žiadosti o vysvetlenie alebo doplnenie žiadame doručiť v elektronickej forme v systéme ERANET, ako odpoveď na našu žiadosť (správu), v lehote do dvoch pracovných dní odo dňa odoslania tejto žiadosti, čiže do 16.10.2020.

B. V listinnej papierovej forme žiadame doručiť na našu poštovú adresu Obec Čaňa, Osloboditeľov 22, 044 14 Čaňa v lehote do piatich pracovných dní odo dňa odoslania tejto žiadosti, čiže do 21.10.2020 v úradných hodinách, 7:30 - 12:00 a 13:00 - 16:00):

a) Originál alebo overená kópia relevantného dokladu (napr. výpis z obchodného registra), z ktorého bude jednoznačné, kto je štatutárnym orgánom resp. kto môže konať za FF.

b) Ak dokument podľa predchádzajúceho bodu a) je vyhotovený v cudzom jazyku, predkladá sa spolu s jeho úradným prekladom do štátneho jazyka. Žiadame predložiť originál dokumentu.

c) Overená kópia Certifikátu zvérača p. BB, č. osvedčenia Žiadame predložiť obidve strany certifikátu.

d) Overená kópia Certifikátu zvérača p. DD, č. osvedčenia ...2. Žiadame predložiť obidve strany certifikátu.

e) Originál Čestného vyhlásenia spoločnosti FF k osobe zvérača p. BB zo dňa 21.08.2020

f) Originál Čestného vyhlásenia spoločnosti FF k osobe zvérača p. DD zo dňa 21.08.2020

g) Overená kópia Splnomocnenia pre osobu ZZ zo dňa 01. 08. 2019 v takom vyhotovení, ako nám bola predložená naskenovaná kópia vo vysvetlení dokladov zo dňa 09.10.2020 (TT)

h) Originál Čestného vyhlásenia spoločnosti FF k osobe zvérača p. BB zo dňa 19.08.2020

i) Originál Čestného vyhlásenia spoločnosti FF k osobe zvérača p. DD zo dňa 19.08.2020

j) Originál Prekladu číslo 98/2020 z jazyka anglického do slovenského - Certifikátu zvérača p. BB, ako nám bola predložená naskenovaná kópia vo vysvetlení dokladov zo dňa 09.10.2020

k) Originál Prekladu číslo 98/2020 z jazyka anglického do slovenského - Certifikátu zvérača p. DD, ako nám bola predložená naskenovaná kópia vo vysvetlení dokladov zo dňa 09.10.2020

Dokumenty podľa bodu B. písm. a) až k) predložte v uzavretom obale s označením „Rozšírenie kapacity ČOV Čaňa, prevádzkové súbory" a tiež s označením „DOKLADY - NEOTVÁRAŤ!“ Upozornenie:

Originál alebo overená kópia dokladu / dokumentu sa požaduje v zmysle legislatívy a administratívnych štandardov platných na území Slovenskej republiky.“

48. V dokumente „Vysvetlenie II.“ zo dňa 16. 10. 2020 je uvedené, cit.: „ (...)

Verejný obstarávateľ v Žiadosti uviedol, že žiada uchádzača v zmysle § 40 ods. 4 zákona o verejnom obstarávaní o vysvetlenie predložených dokladov a uviedol nasledovné.

Tento dokument má iba informatívny charakter. Nie je použiteľný pre právne účely. Dokument je vytlačený z portálu Úradu pre verejné obstarávanie

1. Verejný obstarávateľ žiada vysvetlenie, na ktorom mieste predloženého vysvetlenia dokladov zo dňa 09.10.2020 - strana 1 až 21 - je overená kópia relevantného dokladu (napr. výpis z obchodného registra), z ktorého bude jednoznačné, kto je štatutárnym orgánom resp. kto môže konať za FF (ďalej len FF).

Uchádzač k uvedenej požiadavke verejného obstarávateľa uvádza nasledovné. Je potrebné uviesť, že zákon o verejnom obstarávaní a ani iné všeobecne záväzné právne predpisy, Výzva, súťažné podklady a ani metodické usmernenia a výkladové stanoviská Úradu pre verejné obstarávanie, nestanovujú uchádzačovi povinnosť pri takomto skutkovom a právnom základe, povinnosť predkladať osvedčenú (overenú) kópiu výpisu z obchodného registra spoločnosti FF. Uchádzačovi tiež nie je zrejmé, z akých zákonných dôvodov, verejný obstarávateľ zameral svoju pozornosť na postavenie spoločnosti FF, keďže táto nie je v právnom postavení uchádzača a ani inej osoby, prostredníctvom ktorej by uchádzač preukazoval splnenie podmienok účasti podľa § 33 ods. 2, resp. podľa § 34 ods. 3 zákona o verejnom obstarávaní, takže skúmanie osobného postavenia u takejto osoby je právne irelevantné.

Uchádzač tiež namieta, že požiadavka verejného obstarávateľa je zmätočná a neurčitá, keď sa dotazuje uchádzača, cit. „.....na ktorom mieste predloženého vysvetlenia dokladov zo dňa 09.10.2020 - strana 1 až 21 - je overená kópia relevantného dokladu, napríklad výpis z obchodného registra.....“. Z uvedeného nie je zrejmé, aký konkrétny doklad verejný obstarávateľ požaduje, keďže len príkladom uvádza, že môže ísť o výpis z obchodného registra, t.j. môže ísť de facto aj o iný doklad?

K uvedenému tiež uchádzač uvádza, že splnenie povinnosti poskytnúť vysvetlenie podľa § 40 ods. 4 zákona o verejnom obstarávaní môže uchádzač splniť len za predpokladu, že verejný obstarávateľ žiadosťou o vysvetlenie podľa § 40 ods. 4 ZoVO jednoznačne a presne identifikuje nejasnosť a zároveň presne identifikuje čo bráni splneniu podmienok účasti a čo presne má uchádzač vysvetliť. Uvedené je aj v súlade s metodickými usmerneniami Úradu pre verejné obstarávanie a rozhodovacou praxou Úradu pre verejné obstarávanie.

Zároveň požiadavka na predloženie overenej kópie je zmätočná, keďže žiaden všeobecne záväzný právny predpis (vrátane nie však výlučne zákon o verejnom obstarávaní) nestanovuje povinnosť predložiť dokument/listinu výlučne formou osvedčenia o správnosti odpisu alebo fotokópie listiny - vidimácie, keďže aj predloženie originálu listiny je v slovenskom právnom prostredí prípustná. Uchádzač k uvedenej požiadavke verejného obstarávateľa poukazuje aj na obsah Vysvetlenia I. zo dňa 09.10.2020, ktoré predložil verejnému obstarávateľovi a obsah tohto vysvetlenia uvedený v bodoch 2. a ž 7., keďže úzko súvisia s požiadavkou verejného obstarávateľa.

Uchádzač tiež opakovane uvádza, že spoločnosť FF je zapísaná v Zozname hospodárskych subjektov, ktorý je vedený Úradom pre verejné obstarávanie podľa § 152 zákona o verejnom obstarávaní, č. reg. 2017/12-PO-E6965, splatnosťou zápisu od 18.12.2017, pričom k dnešnému dátumu platnosť zápisu trvá. Uchádzač uvádza, že v Zozname hospodárskych subjektov je uvedený vždy aj údaj o osobe štatutárneho orgánu spoločnosti FF.

Uchádzač aj napriek tomu, že nebol povinný preukazovať osobné postavenie spoločnosti FF z dôvodov uvedených v tomto vysvetlení z opatrnosti uvádza odkaz na link na zápis v zozname hospodárskych subjektov tejto spoločnosti:

ff

2. V predloženom vysvetlení dokladov zo dňa 09. 10. 2020 uchádzač uvádza, že p. BB a p. DD sú vlastnými kapacitami uchádzača, bez ohľadu na zmluvný vzťah s uchádzačom. Verejný obstarávateľ žiada uchádzača o informáciu a zaslanie dokladu alebo dokumentu, ktorým potvrdí uchádzač svoje vyjadrenie, že spomenuté osoby sú kapacitami uchádzača.

Tento dokument má iba informatívny charakter. Nie je použiteľný pre právne účely. Dokument je vytlačený z portálu Úradu pre verejné obstarávanie

Uchádzač k uvedenému opakovane uvádza, že verejný obstarávateľ je povinný pri vyhodnocovaní splnenia podmienok účasti podľa § 34 ods. 1 písm. c) ZoVO vychádzať zo znenia Výzvy, súťažných podkladov a zákona o verejnom obstarávaní. Okruh dokumentov, ktoré tieto (rozumej doklady a zákonné predpisy uvedené v predchádzajúcej vete) nie je verejný obstarávateľ oprávnený rozširovať, či meniť. Podmienky účasti majú tak tak pre verejného obstarávateľa, tak pre uchádzača záväzný charakter.

Uchádzač v nadväznosti na obsah Vysvetlenia I. zo dňa 09.10.2020 uvádza, že podmienka účasti podľa §34 ods. 1 písm. c) zákona o verejnom obstarávaní je transpozíciou Smernice 2014/24 [Príloha XII, Časť II: Technická spôsobilosť, písm. b)] a zakotvuje možnosť verejného obstarávateľa alebo obstarávateľa požadovať od záujemcu alebo uchádzača preukázanie údajov o technikoch alebo technických orgánoch. Malo by ísť najmä o technikov alebo technické orgány, ktoré sú zodpovedné za kontrolu kvality, pričom je irelevantné, v akom zmluvnom vzťahu sú k uchádzačovi alebo záujemcovi. Zo znenia predmetného ustanovenia teda vyplýva, že verejný obstarávateľ a obstarávateľ nie je oprávnený stanoviť konkrétnu požiadavku týkajúcu sa zmluvného vzťahu medzi záujemcom alebo uchádzačom a konkrétnym technikom alebo technickým orgánom avšak zároveň sa implicitne predpokladá, že nejaký zmluvný vzťah medzi záujemcom alebo uchádzačom a konkrétnym technikom alebo technickým orgánom existuje.

Osobitná úprava podmienky účasti podľa § 34 ods. 1 písm. c) zákona o verejnom obstarávaní sa týka zákaziek na stavebné práce, v prípade ktorých má ísť o tých technikov alebo technické orgány, na ktorých sa môže uchádzač alebo záujemca obrátiť so žiadosťou o vykonanie týchto prác.

Uchádzač zároveň opakovane uvádza, že p. BB a n. DD sú vlastnými kapacitami uchádzača, bez ohľadu na to, v akom zmluvnom vzťahu sú k uchádzačovi; pričom ide o osoby, na ktoré sa môže uchádzač obrátiť so žiadosťou o vykonanie týchto prác (§ 34 ods. 1 písm. c) ZoVO). Z uvedeného dôvodu uchádzač vo svojej ponuke a ani v predložení dokladov nepredkladal údaje, doklady a dokumenty za spoločnosť FF ako inej osoby podľa § 34 ods. 3 ZoVO, keďže táto spoločnosť nie je v právnom postavení takejto osoby.

Podmienkou účasti podľa § 34 ods. 1 písm. c) zákona o verejnom obstarávaní je potrebné odlišovať od podmienky účasti podľa § 34 ods. 1 písm. g) zákona o verejnom obstarávaní, v prípade ktorej verejný obstarávateľ a obstarávateľ môže požadovať údaje o vzdelaní a odbornej praxi alebo odbornej kvalifikácii osôb určených na plnenie zmluvy alebo riadiacich zamestnancov. Požiadavky podľa § 34 ods. 1 písm. c) zákona o verejnom obstarávaní by teda mali byť skôr kvantitatívneho charakteru, v súlade s ktorým bude verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ spravidla požadovať jednoduché vymenovanie technikov alebo technických orgánov.

Vo Výzve, časť III.1.3, B) Technická a odborná spôsobilosť v nadväznosti na A.2 Podmienky účasti, bod 37. súťažných dokladov verejný obstarávateľ stanovil, že „Podmienka účasti podľa § 34 ods. 1 písm. c) zákona. Uvedenú podmienku účasti preukazuje uchádzač predložením údajov o technikoch alebo technických orgánoch, najmä tých, ktorí sú zodpovední za kontrolu kvality bez ohľadu na to, v akom zmluvnom vzťahu sú k uchádzačovi; ak ide o zákazku na stavebné práce, tých, na ktorých sa môže uchádzač obrátiť so žiadosťou o vykonanie týchto prác.“

V bode B) časti III.1.3 Výzvy na predkladanie ponúk verejný obstarávateľ stanovil výlučne tieto doklady, ktorým sa preukazuje splnenie stanovenej podmienky účasti: „K bodu B) uchádzač predloží platné oprávnenie/osvedčenie alebo certifikát z preverenia odbornej spôsobilosti pre druh činnosti:

a) zváranie nerez v rozsahu kategória: Z-E1, Z-E3, Z-G1, D-G2

b) zváranie plastov podľa EN 13067 kategórie: Zváranie PP horúcim plynom vysokorychlostnou dýzou (dosky) - všetky en; Zváranie PP extruderom kontinuálne (dosky) - en>3; Zváranie PP horúcim telesom na tupo (dosky) - en>3; Zváranie PP horúcim telesom na tupo (rúry) - en>3, dn<315 mm; Zváranie PP objímky horúcim telesom polyfúzne (rúry) - všetky dn“.

Vo vzťahu k požiadavke verejného obstarávateľa, aby uchádzač poskytol informáciu a zaslal verejnému obstarávateľovi „doklad alebo dokument, ktorým potvrdí uchádzač svoje vyjadrenie, že spomenuté osoby sú kapacitami uchádzača“, je nutné konštatovať, že na predloženie takéhoto dokladu alebo dokumentov nevznikol verejnému obstarávateľovi právny nárok a požiadavka na ich predloženie je v priekorm rozpore so zákonom o verejnom obstarávaní z dôvodov, ktoré uchádzač uviedol vyššie.

Výzva, súťažné podklady a ani zákon o verejnom obstarávaní nestanovujú žiadne ďalšie doklady na preukázanie splnenia podmienky účasti podľa § 34 ods. 1 písm. c) zákona o verejnom obstarávaní okrem tých, ktoré uchádzač predložil verejnému obstarávateľovi. V prípade stavebných zákaziek je možné preukázanie tejto podmienky účasti len prostredníctvom subjektu, na ktorého sa môže uchádzač obrátiť so žiadosťou o vykonanie týchto prác. Uchádzač opakovane vyhlasuje, že p. BB a p. DD sú takými technikmi v súlade s ust. § 34 ods. 1 písm. c) ZoVO, na ktorých sa môže uchádzač obrátiť so žiadosťou o vykonanie týchto prác. Povaha tohto zmluvného vzťahu, t.j. zmluvného vzťahu medzi uchádzačom a osobami technikov je výlučne v právnej dispozícii uchádzača, pričom verejný obstarávateľ ju nie je oprávnený skúmať a ani ju zohľadňovať, čo vyplýva expressis verbis zo znenia normatívnej vety „bez ohľadu na to, v akom zmluvnom vzťahu sú k uchádzačovi“.

Uchádzač týmto výslovne potvrdzuje existenciu zmluvného vzťahu medzi spoločnosťou XX s.r.o. a p. BB a p. DD podľa ust. § 34 ods. 1 písm. c) zákona o verejnom obstarávaní.

3.(...)

Uchádzač k predmetným požiadavkám verejného obstarávateľa uvedené v bode 3 Žiadosti uvádza nasledovné. Uchádzač uvádza, že vlastnú kapacitu technikov v súlade s ust. § 34 ods. 1 písm. c) ZoVO uchádzač „nedokladuje“ vyhlásením od spoločnosti z Číny. Čestné vyhlásenie spoločnosti FF k p. BB a Čestné vyhlásenie spoločnosti FF k p. DD, ktoré uchádzač predložil verejnému obstarávateľovi majú podporný charakter, ktorými mal uchádzač v úmysle zdôrazniť odbornosť osôb navrhovaných technikov. Uchádzač tiež uvádza, že žiaden všeobecne záväzný právny predpis nezakazuje, aby fyzická osoba bola súbežne vo viacerých pracovnoprávných vzťahoch s viacerými zamestnávateľmi, resp. bola súbežne v inom zmluvnom vzťahu s inou osobou.. Z uvedeného dôvodu, to bol práve jeden zo zamestnávateľov technikov p. BB a p. DD, t.j. spoločnosť FF, ktorá potvrdila skutočnosti ohľadne ich odbornej spôsobilosti.

Uchádzač ďalej uvádza, že Splnomocnenie zo dňa 01.08.2019 pre osobu ZZ je relevantné v tom zmysle, že opakovane potvrdzuje a preukazuje, že takáto osoba, t.j. p. ZZ bol oprávnený za spoločnosť FF vyhotoviť a podpísať Čestné vyhlásenie spoločnosti FF k p. BB a Čestné vyhlásenie spoločnosti FF k p. DD.

V nadväznosti na Žiadosť verejného obstarávateľa uchádzač opakovane uvádza, že oprávnenie p. ZZ konať v mene spoločnosti FF, a teda podpísať oba vyššie uvedené dokumenty vyplýva aj priamo z poverenia a pracovného zaradenia p. ZZ v spoločnosti FF. Pracovné zaradenie, resp. funkcia p. ZZ v spoločnosti FF je „chief representative“. t.j. hlavný predstaviteľ, resp. hlavný zástupca.

Z vyššie uvedeného vyplýva, že p. ZZ je v rámci organizačnej štruktúry spoločnosti FF poverený zastupovaním tejto spoločnosti. Ide o faktický stav poverenia, ktorý vychádza z organizačnej štruktúry podniku. Osoba, ktorú spoločnosť poverila určitou činnosťou sa považuje za zástupcu spoločnosti. Pod oprávnenie konať ako zmocnenec sa môžu subsumovať viaceré (všetky) úrovne riadenia spoločnosti. Uchádzač v tejto súvislosti poukazuje na to, že aj v podnikateľskej praxi v Slovenskej republike je bežné, že generálny riaditeľ spoločnosti, ktorý zároveň nie je jej štatutárnym orgánom podpisuje dokumenty adresované tretím osobám bez osobitného splnomocnenia.

Je tiež nesporná skutočnosť, že p. ZZ aj napriek jeho postaveniu v spoločnosti FF, z ktorého vyplynulo oprávnenie podpísať dokumenty a disponuje aj osobitným plnomocenstvom.

Uchádzač k tomu uvádza, že v tejto súvislosti oslovil aj Výskumný ústav zväračský z. z. p. o., Račianska 1523/71, 831 02 Bratislava, Slovensko (VÚZ), ktorý pôsobí ako certifikačný orgán akreditovaný Slovenskou národnou akreditačnou službou (SNAS), medzinárodnými zväračskými organizáciami IIW a EWF a je autorizovaný a notifikovaný Úradom pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky (ÚNMS SR) a Ministerstvom dopravy a výstavby Slovenskej republiky (MDV SR). Z verejne dostupných zdrojov je známe, že Delegácia Čínskej zväračskej spoločnosti, predstavitelia Slovenskej zväračskej spoločnosti a Výskumného ústavu zväračského - Priemyselného inštitútu SR rokovali v Bratislave o bilaterálnej spolupráci. Na záver návštevy podpísali predstavitelia Výskumného ústavu zväračského - Priemyselného inštitútu SR a Čínskej zväračskej spoločnosti memorandum o spolupráci ako prejav záujmu oboch strán pokračovať vo vzájomnej spolupráci. Z uvedeného o.i. vyplýva, že slovenský trh (vrátane verejného obstarávania) je otvorený nielen osobám z krajín tvoriacich eurozónu, ale aj z tretích krajín, pričom je potrebné k tejto skutočnosti pristupovať nediskriminačne, transparentne, v súlade so zásadou rovnosti šancí a rovnakého posudzovania takýchto subjektov v riadnej hospodárskej súťaži (§10 ods. 2 zákona o verejnom obstarávaní). Z vyjadrenia VÚZ, ktoré poskytol VÚZ uchádzačovi vyplýva, že normy ako aj certifikácia personálu v súlade s nimi nie je záväzná. Z vyjadrenia VÚZ tiež vyplýva, že záleží aj na zamestnávateľovi, aký doklad o vzdelaní, či odbornosti požaduje od svojho zamestnanca. Z uvedeného dôvodu spoločnosť FF ako jeden zo zamestnávateľov týchto odborníkov podporne vyhlásil skutočnosti súvisiace s ich odborným vzdelaním, resp. s ich odbornosťou.

(...)

Uchádzač k požiadavkám verejného obstarávateľa uvedeným k bodom 4. a ž 6 Žiadosti uvádza nasledovné. Všetky dokumenty, na ktoré poukazuje verejný obstarávateľ v bodoch 4. až 6. Žiadosti boli vyhotovené v súlade so skutkovým a právnym stavom. Uchádzač uvádza, že v priebehu trvania oprávnenia, počas ktorého bol p. ZZ oprávnený vyhotovovať a podpisovať dokumenty spoločnosti FF, došlo k zmene v osobe štatutárneho orgánu spoločnosti FF. Uvedená skutočnosť predstavuje obvyklú okolnosť spojenú s existenciou právnických osôb, tak ako je to známe aj v právnom prostredí Slovenskej republiky, napr. podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka (zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších právnych predpisov). Uchádzač uvádza, že spoločnosť FF zmenila osobu štatutárneho orgánu tak, že pôvodný štatutár spoločnosti p. RR bol nahradený novým štatutárom p. SS. Pre vylúčenie pochybností uchádzač uvádza, že na základe tejto skutočnosti bol v Zozname hospodárskych subjektov, v ktorom je spoločnosť FF zapísaná vykonaný Úradom pre verejné obstarávanie zápis zmeny v osobe štatutárneho orgánu.

Uchádzač však uvádza, že touto zmenou nebolo nijakým spôsobom dotknuté oprávnenie p. ZZ vyhotovovať dokumenty, vrátane ich podpisovania za spoločnosť FF, pričom je nutné uviesť, že toto oprávnenie stále trvá.

K obsahu Splnomocnenia zo dňa 01.08.2019 (bod 6. Žiadosti), ktoré predložil uchádzač z opatrnosti verejnému obstarávateľovi FF vo Vysvetlení I. vyplýva, že štatutárnym orgánom spoločnosti bol v relevantnom čase p. SS.

K obsahu Čestného vyhlásenia spoločnosti FF k osobe zvärača p. BB zo dňa 19.08.2020 a Čestného vyhlásenia spoločnosti FF k osobe zvärača p. DD zo dňa 19.08.2020 (bod 5. Žiadosti), ktoré predložil uchádzač z opatrnosti vo Vysvetlení I. uchádzač uvádza, že tieto dokumenty podpísala oprávnená osoba spoločnosti FF p. ZZ. V texte Čestných vyhlásení bol v záhlaví, t.j. pri identifikácii spoločnosti FF uvedený správny údaj o osobe štatutára spoločnosti FF, p. SS. Je nutné uviesť, že tvrdené skutočnosti uvedené v Čestných vyhláseniach zo dňa 19.08.2020 sú správne a relevantné, keďže oprávnenie p. ZZ v relevantnom čase trvalo a naďalej trvá.

K obsahu Čestného vyhlásenia spoločnosti FF k osobe zvärača p. BB zo dňa 21.08.2020 a Čestného vyhlásenia spoločnosti FF k osobe zvärača p. DD zo dňa 21.08.2020 (bod 4. Žiadosti), ktoré predložil uchádzač v Predložení dokladov zo dňa 14.09.2020, uchádzač uvádza, že tieto dokumenty podpísala oprávnená osoba spoločnosti FF p. ZZ. V texte Čestných vyhlásení bolo omylom v písaní v záhlaví, t.j. pri identifikácii spoločnosti FF uvedené osobou, ktorá vyhotovovala uvedený dokument, pôvodný štatutár p. RR, pričom správne mal byť uvedený p. SS, pričom týmto uchádzač opravuje túto zrejmu chybu v písaní. Je však nutné uviesť, že tvrdené skutočnosti uvedené v Čestných vyhláseniach zo dňa 21.08.2020 tým nie sú nijakým spôsobom dotknuté, keďže oprávnenie p. ZZ v relevantnom čase trvalo a naďalej trvá.

V nadväznosti na uvedené je preto nepochybné, že uvedená skutočnosť predstavuje zrejmu chybu v písaní. Zrejmosť (zjavnosť) tejto chyby je očividná a taktiež vyplýva z porovnania obsahu celkového kontextu dokumentov s vecou súvisiacich. Predmetnú chybu v písaní je potrebné chápať ako zjavné a okamžité zlyhanie duševnej či mechanickej činnosti osoby, ktorá vyhotovovala tento dokument. Je tiež potrebné uviesť, že opravou tejto chyby nedôjde k zmene obsahu alebo zmyslu predloženého dokumentu. Uchádzač zároveň uvádza, že za zmenu ponuky sa nepovažuje odstránenie zrejmých chýb v písaní a počítaní.

(...)

Uchádzač tiež poukazuje aj na rozhodnutie Úradu pre verejné obstarávanie, č.: 22538-6000/2015-ON/298 zo dňa 02.03.2016, (...)

7. Vo vysvetlení dokladov zo dňa 09.10.2020 k dvom Certifikátom zväračov na meno BB a DD uchádzač predložil dva Preklady s rovnakým číslom 98/2020 z jazyka anglického do jazyka slovenského. Kópia obidvoch preukazov s fotografiou zväračov jednoznačne dokladuje, že originály sú vyhotovené v jazyku čínskom a nie inom, čo si verejný obstarávateľ preveril technológiou optického rozoznávania znakov. Toto potvrdzuje tiež skutočnosť, že súvisiace čestné vyhlásenia k dokladom zväračov sú od spoločnosti FF so sídlom v Číne. Avšak textové údaje pri preukazoch, písané latinskou abecedou, uvedené v obdĺžnikových rámečkoch, ich formát a prevedenie, hodnotí verejný obstarávateľ ako voľný preklad v jazyku anglickom a nemyslí si, že je to relevantná kópia dokladu k preukazu zvärača resp. kópia preukazu zvärača. Čiže pre obidva Certifikáty zväračov, na meno BB a DD, je cudzím jazykom jazyk čínsky, a preto žiada verejný obstarávateľ o predloženie úradných prekladov dokladov z jazyka čínskeho do jazyka slovenského.

Uchádzač v nadväznosti na požiadavku verejného obstarávateľa uvádza, že má zato, že všetky údaje doposiaľ predložené k technikom podľa § 34 ods. 1 písm. c) zákona o verejnom obstarávaní pána BB a pána DD preukazujú splnenie podmienky účasti stanovené v zákone o verejnom obstarávaní a v súťažných podkladoch. Je potrebné zdôrazniť, že zákon o verejnom obstarávaní nestanovuje žiadne ďalšie doklady na preukázanie splnenia podmienky účasti podľa § 34 ods. 1 písm. c) zákona o verejnom obstarávaní, okrem tých, ktoré uchádzač už

predložil verejnému obstarávateľovi. V prípade stavebných zákaziek je možné preukázanie tejto podmienky účasti len prostredníctvom subjektu, na ktorého sa môže uchádzač obrátiť so žiadosťou o vykonanie týchto prác. Zároveň uchádzač poukazuje na to, že pokiaľ verejný obstarávateľ vyhodnotí, že uvedení technici nespĺňajú podmienky účasti, verejný obstarávateľ v súlade s § 40 ods. 5 písm. b) ZoVO písomne požiada uchádzača, aby v lehote, ktorá nesmie byť kratšia ako päť pracovných dní odo dňa doručenia žiadosti, nahradil technikov.

Zároveň uchádzač uvádza, že aj napriek prieskumu verejného obstarávateľa týkajúceho rýchlosti vyhotovenia úradného prekladu z čínskeho jazyka do jazyka slovenského, uchádzač nedokázal zabezpečiť vyhotovenie úradného prekladu/ prekladov z čínskeho jazyka do jazyka slovenského v lehote 1,5 pracovného dňa, nakoľko verejný obstarávateľ stanovil uchádzačovi lehotu na preloženie vysvetlenia 2 pracovné dni, pričom Žiadosť bola uchádzačovi doručená dňa 14.10.2020 o 22.15. hod. Je potrebné tiež zdôrazniť, že verejný obstarávateľ by mal pri určovaní lehoty zväžovať jej primeranosť v nadväznosti na rozsah žiadosti a požiadavky verejného obstarávateľa. V tejto súvislosti dáva uchádzač do pozornosti rozhodnutie Krajského súdu v Bratislave o preskúmanie zákonnosti rozhodnutia sp. zn. 5S/27/2012 (...)

Verejný obstarávateľ je teda povinný určiť lehotu na doplnenie dokladov tak, aby mal uchádzač reálnu možnosť v tejto lehote chýbajúci doklad doplniť, čo sa v danom prípade 2 dňovej a 5 dňovej lehoty na predloženie vysvetlenia a dokladov, nestalo.

Lehotu na podanie vysvetlenia a predloženia úradných prekladov čínskych dokumentov považuje uchádzač za diskriminačnú a v rozpore s princípom proporcionality. Je potrebné opakovane uviesť, že verejné obstarávanie musí byť ovládané zásadou transparentnosti, hospodárnosti a nediskriminácie. Zásada transparentnosti má zaistiť, aby verejné obstarávanie prebehlo predvídateľným spôsobom, právne v súlade so zákonom za vopred jasne a zrozumiteľne stanovených podmienok. (...).

S poukazom na vyššie uvedené má uchádzač jednoznačne zato, že verejný obstarávateľ vo svojej Žiadosti nestanovil primeranú lehotu, a to najmä s ohľadom na pandémie spôsobenú ochorením COVID - 19 a zavedené protiepidemiologické opatrenia, tak v Slovenskej republike ako aj v ostatných krajinách, s ohľadom na charakter požadovaných informácií a dokladov ako aj s ohľadom na zahraničné osoby, a teda uchádzačovi bola odňatá reálna možnosť na doplnenie dokladov.

Uchádzač uvádza, že z rozhodovacej praxe Úradu pre verejné obstarávanie vyplýva, že už so samotným podaním žiadosti o predĺženie lehoty na doručenie vysvetlenia sú spojené účinky predĺženia tejto lehoty, a to bez ohľadu na úkon zamietnutia žiadosti o predĺženie lehoty verejným obstarávateľom.
(...).

49. V dokumente „Predloženie dokladov v listinnej forme“ zo dňa 20. 10. 2020, je uvedené, cit.: „(...)

Uchádzač na základe Žiadosti predkladá verejnému obstarávateľovi nasledovné doklady:

- Úradne osvedčenú kópiu Splnomocnenia zo dňa 01. 08. 2019 pre osobu ZZ, ktorým spoločnosť FF, so sídlom, (ďalej aj ako „FF“) ako splnomocniteľ o.i. splnomocnila p. ZZ konať v mene splnomocniteľa v procese verejného obstarávania v Slovenskej republike a pri realizácii diel,
- Úradne osvedčenú kópiu Čestného vyhlásenie spoločnosti FF zo dňa 19.08.2020 k pánovi BB spolu s úradným prekladom č. 104/2020 vyhotoveným úradným prekladateľom (...),
- Úradne osvedčenú kópiu Čestného vyhlásenie spoločnosti FF zo dňa 19.08.2020 k pánovi DD spolu s úradným prekladom č. 107/2020 vyhotoveným úradným prekladateľom (...),
- Úradne osvedčenú kópiu Čestného vyhlásenie spoločnosti FF zo dňa 21.08.2020 k pánovi BB spolu s úradným prekladom č. 106/2020 vyhotoveným úradným prekladateľom (...),

Tento dokument má iba informatívny charakter. Nie je použiteľný pre právne účely. Dokument je vytlačený z portálu Úradu pre verejné obstarávanie

- Úradne osvedčenú kópiu Čestného vyhlásenie spoločnosti FF zo dňa 21.08.2020 k pánovi DD spolu s úradným prekladom č. 105/2020 vyhotoveným úradným prekladateľom (...) p. BB, č. osvedčenia ... spolu s úradným prekladom č. 98/2020 vyhotoveným úradným prekladateľom (...),
- Úradne osvedčenú kópiu Certifikátu zvérača p. DD, č. osvedčenia ... spolu s úradným prekladom č. 98/2020 vyhotoveným úradným prekladateľom (...)

K dokladom uvedeným v písm. a) a b) uchádzač uvádza nasledovné.

Uchádzač považuje za potrebné opakovane uviesť, že zákon o verejnom obstarávaní a ani iné všeobecne záväzné právne predpisy, Výzva, súťažné podklady a ani metodické usmernenia a výkladové stanoviská Úradu pre verejné obstarávanie, nestanovujú uchádzačovi povinnosť pri takomto skutkovom a právnom základe, povinnosť predkladať osvedčenú (overenú) kópiu výpisu z obchodného registra spoločnosti FF.

Uchádzač opakovane uvádza, že spoločnosť FF nie je v právnom postavení uchádzača a ani inej osoby, prostredníctvom ktorej by uchádzač preukazoval splnenie podmienok účasti podľa § 33 ods. 2, resp. podľa § 34 ods. 3 zákona o verejnom obstarávaní, takže skúmanie osobného postavenia u takejto osoby je právne irelevantné. Podrobnú argumentáciu k postaveniu spoločnosti FF uviedol uchádzač už v predchádzajúcom Vysvetlení zo dňa 16.10.2020.

Uchádzač tiež opakovane uvádza (tak ako už uviedol vo Vysvetlení zo dňa 9.10.2020 a vo Vysvetlení zo dňa 16.10.2020), že spoločnosť FF je zapísaná v Zozname hospodárskych subjektov, ktorý je vedený Úradom pre verejné obstarávanie podľa § 152 zákona o verejnom obstarávaní, č. reg. ff, s platnosťou zápisu od 18.12.2017, pričom k dnešnému dátumu platnosť zápisu trvá. Uchádzač uvádza, že v Zozname hospodárskych subjektov je uvedený vždy aj údaj o osobe štatutárneho orgánu spoločnosti FF.

(...)

Uchádzač k samotnej žiadosti verejného obstarávateľa o predloženie dokladov v listinnej podobe uvádza nasledovné.

Verejný obstarávateľ v Žiadosti uviedol, že má pochybnosti o pravosti dokladov a dokumentov, preto využíva právo v zmysle bodu 13.5 Súťažných podkladov a žiada uchádzača o vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov v listinnej papierovej forme.

Podľa Časti III. Príprava ponuky bod ČI. 13 Vyhodenie ponuky bod 13.5 súťažných podkladov si verejný obstarávateľ vyhradzuje právo požiadať uchádzača o originálne vyhotovenie dokumentov a dokladov, ktoré predložil uchádzač vo svojej ponuke v zoskenovanej podobe v nasledujúcich prípadoch: uchádzač sa stane úspešným v tomto verejnom obstarávaní; verejný obstarávateľ bude mať pochybnosti o pravosti takto vyhotovených dokladov a dokumentov.

V nadväznosti na obsah Žiadosti uchádzač uvádza, že verejný obstarávateľ žiadnym spôsobom nešpecifikoval dôvody, pre ktoré má pochybnosti o pravosti dokladov a dokumentov predložených uchádzačom. Konštatovanie verejného obstarávateľa o tom, že má pochybnosti o pravosti dokladov a dokumentov nie je možné považovať za dostatočné odôvodnenie žiadosti o predloženie listinných dokladov. Uchádzač poukazuje najmä na to, že Žiadosť sa mu javí ako nedostatočná s absenciou konkrétnych dôvodov a podrobností, pre ktoré žiada verejný obstarávateľ predložiť listinnú formu predložených dokumentov.

Ustanovenie § 40 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní je formulované ako povinnosť, a teda verejnému obstarávateľovi nedáva možnosť vyhodnocovať splnenie podmienok účasti, ktoré vo verejnom obstarávaní určil vo výzve na predkladanie ponúk, resp. v danom prípade v súťažných podkladoch inak. t.j. v rozpore s požiadavkami, ktoré určil v podmienkach účasti, resp. nerešpektujúc požiadavky, ktoré v podmienkach účasti sám určil. Vychádzajúc z

uvedeného je teda nepochybné, že verejný obstarávateľ nie je oprávnený sa pri vyhodnotení splnenia podmienok účasti odkloniť od požiadaviek, ktoré sám určil. (...)

V tejto súvislosti dáva uchádzač tiež do pozornosti rozhodovaciu prax Úradu pre verejné obstarávanie v nadväznosti na výkladové stanovisko Úradu č. 4/2015, (...) Z výkladového stanoviska Úradu č. 16/2013 vyplýva, že verejný obstarávateľ/obstarávateľ „disponuje oprávnením žiadať“ o predloženie konkrétnych dokladov, ktorými by sa preukázala pravdivosť tvrdení uvádzaných v dokladoch. Rozhodnutie žiadať predloženie konkrétnych dokladov by nemalo byť založené na ľubovôli verejného obstarávateľa, ale na dôvodných pochybnostiach o pravdivosti predložených dokladov. Z predmetného výkladového stanoviska taktiež vyplýva, že je nevyhnutné zabezpečiť rovnaké zaobchádzanie s uchádzačmi vo verejnom obstarávaní, a preto by mal verejný obstarávateľ/obstarávateľ postupovať rovnako voči všetkým uchádzačom.

Uchádzač ďalej uvádza, že má pochybnosť o tom, či verejný obstarávateľ rovnakým spôsobom postupuje aj voči ostatným uchádzačom. V prípade, ak verejný obstarávateľ aj u ostatných uchádzačov nepostupoval rovnakým spôsobom došlo by k porušeniu princípu proporcionality.

(...)

S poukazom na požadované doklady a údaje doposiaľ predložené uchádzačom k technikom podľa § 34 ods. 1 písm. c) zákona o verejnom obstarávaní pána BB a pána DD ma uchádzač za to, že tieto dostatočne preukazujú splnenie podmienky účasti stanovené v zákone o verejnom obstarávaní a v súťažných podkladoch. Je potrebné zdôrazniť, že zákon o verejnom obstarávaní nestanovuje žiadne ďalšie doklady na preukázanie splnenia podmienky účasti podľa § 34 ods. 1 písm. c) zákona o verejnom obstarávaní, okrem tých, ktoré uchádzač už predložil verejnému obstarávateľovi. V prípade stavebných zákaziek je možné preukázanie tejto podmienky účasti len prostredníctvom subjektu, na ktorého sa môže uchádzač obrátiť so žiadosťou o vykonanie týchto prác. Zároveň uchádzač poukazuje na to, že pokiaľ verejný obstarávateľ vyhodnotí, že uvedení technici nespĺňajú podmienky účasti, verejný obstarávateľ v súlade s § 40 ods. 5 písm. b) ZoVO písomne požiada uchádzača, aby v lehote, ktorá nesmie byť kratšia ako päť pracovných dní odo dňa doručenia žiadosti, nahradil technikov.

(...).

50. V dokumente „Žiadosť o vysvetlenie dokladov III“ zo dňa 19. 10. 2020, je uvedené, cit.: „Obec Čaňa ako verejný obstarávateľ v podlimitnej súťaži na predmet zákazky „Rozšírenie kapacity ČOV Čaňa, prevádzkové súbory“ Vás žiada v zmysle § 40 ods. 4 zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon) o vysvetlenie predložených dokladov.

Odôvodnenie:

So zreteľom na Vaše vysvetlenie ponuky zo dňa 09.09.2020 a zároveň berúc do úvahy Vami predložené Čestné vyhlásenie podľa § 34 ods. 1 písm. l) zákona, že podiel plnenia zo zmluvy, ktorý máte v úmysle zabezpečiť subdodávateľmi predstavuje 17 % plnenia zo zmluvy, ktoré je súčasťou súboru predložených dokladov zo dňa 14.09.2020, Vám oznamujeme, že nemožno jednoznačne posúdiť splnenie požiadaviek na ponuku a splnenie podmienok účasti.

Na základe uvedeného Vás opätovne žiadame o vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov, tak aby ste splnili požiadavky podľa Výzvy na predkladanie ponúk pre podmienku účasti podľa § 34 ods. 1 písm. l) zákona:

a) uchádzač v ponuke uviedol podiel zákazky, ktorý má v úmysle zadať subdodávateľom, navrhovaných subdodávateľov a predmety subdodávok,

b) navrhovaný subdodávateľ spĺňal podmienky účasti týkajúce sa osobného postavenia a neexistovali u neho dôvody na vyličenie podľa § 40 ods. 6 písm. a) až h) a ods. 7; oprávnenie

uskutočňovať stavebné práce sa preukazuje vo vzťahu k tej časti predmetu zákazky, ktorý má subdodávateľ plniť.

Podľa § 40 ods. 4 písm. a) zákona, písomné vysvetlenie ponuky na základe tejto žiadosti o vysvetlenie alebo doplnenie žiadame doručiť v elektronickej forme v systéme ERANET, ako odpoveď na našu žiadosť (správu), v lehote do dvoch pracovných dní odo dňa odoslania tejto žiadosti, čiže do 21.10.2020.“

51. V dokumente „Vysvetlenie III.“ zo dňa 21. 10. 2020 je uvedené, cit.: „(...)Uchádzač k uvedenej požiadavke verejného obstarávateľa uvádza nasledovné:

- Je potrebné uviesť, že zákon o verejnom obstarávaní a ani iné všeobecne záväzné právne predpisy, Výzva, súťažné podklady a ani metodické usmernenia a výkladové stanoviská Úradu pre verejné obstarávanie, nestanovujú uchádzačovi povinnosť pri takomto skutkovom a právnom základe, povinnosť predkladať Obstarávateľovi zoznam subdodávateľom za predpokladu, že mu ešte nie sú známi, čo jednoznačne uviedol na strane č. 21 ponuky.

- Uchádzač predloží Obstarávateľovi zoznam subdodávateľov bezodkladne po tom ako bude touto informáciou disponovať.(...).“

52. V dokumente „Oznámenie o vylúčení“ zo dňa 4. 11. 2020 je uvedené nasledovné, cit.: „Obec Čaňa ako verejný obstarávateľ v podlimitnej súťaži na predmet zákazky „Rozšírenie kapacity ČOV Čaňa, prevádzkové súbory“ Vám v zmysle § 40 ods. 13 zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len zákona) oznamuje, že ste vylúčený z verejného obstarávania.

Odôvodnenie:

V zmysle § 40 ods. 6 písm. i) zákona ste ako uchádzač nepredložil po písomnej žiadosti vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov v určenej lehote. K uvedenému dopĺňame skutočnosť, že lehotu ste síce pri každej žiadosti o vysvetlenie dodržali, avšak konštatujeme, že obsah predložených odpovedí vrátane predkladaných dokladov a dokumentov, je nedostatočný a nie podľa našich požiadaviek, tak aby sme mohli jednoznačne vyhodnotiť splnenie podmienok účasti.

Inštitút vysvetľovania, keďže z predložených dokladov nebolo možné posúdiť splnenie podmienok účasti, sme v tomto procese obstarávania využili viac krát:

■ *Žiadosť podľa § 53 zákona zo dňa 07.09.2020 - Na základe Vašej odpovede zo dňa 09.09.2020 nie je možné posúdiť splnenie požiadaviek na ponuku a splnenie podmienok účasti.*

Poznámka: Každý verejný obstarávateľ má vyhlásiť verejné obstarávanie zákazky transparentne (pre širokú odbornú verejnosť vo Vestníku) a s nediskriminačnými podmienkami účasti (úmernými rozsahu a povahe obstarávanej zákazky), tak aby záujemcovia, potenciálni dodávateľia, mohli predložiť ponuku. Sme presvedčený, že každý uchádzač má v procese obstarávania predložiť doklady a dokumenty tak, aby ubezpečil verejného obstarávateľa o svojom osobnom postavení, o svojom finančnom a ekonomickom postavení a o technickej alebo odbornej spôsobilosti. Ak konanie uchádzača má znaky vyhýbania sa predloženiu relevantných dokladov a dokumentov, potom je verejný obstarávateľ nútený konať v opatrnosti voči takémuto uchádzačovi.

■ *Žiadosť podľa § 40 zákona zo dňa 07.10.2020 - Na základe Vašej odpovede zo dňa 09.10.2020 nie je možné posúdiť splnenie podmienok účasti.*

Čestné vyhlásenia spoločnosti FF k osobám dvoch zväračov v nadväznosti na Splnomocnenie pre osobu ZZ sú pre nás zmätočné a nejasné. Predložené Certifikáty obidvoch zväračov sú

vyhotovené v jazyku čínskom a nepredložili ste úradný preklad dokladov z jazyka čínskeho do jazyka slovenského.

■ *Žiadosť podľa § 40 zákona zo dňa 14.10.2020 - Na základe Vašej odpovede zo dňa 16.10.2020 a 21.10.2020 konštatujeme, že ste nepredložili k nasledovným bodom požadovanú formu, originál alebo overená kópia, dokladu a dokumentu:*

- a) Certifikát zvärača p. BB, č. osvedčenia*
- b) Certifikát zvärača p. DD, č. osvedčenia ...2.*
- c) Čestné vyhlásenie spoločnosti FF k osobe zvärača p. BB zo dňa 21.08.2020*
- d) Čestné vyhlásenie spoločnosti FF k osobe zvärača p. DD zo dňa 21.08.2020*
- e) Čestné vyhlásenie spoločnosti FF k osobe zvärača p. BB zo dňa 19.08.2020*
- f) Čestné vyhlásenie spoločnosti FF k osobe zvärača p. DD zo dňa 19.08.2020*

Pre všetky doklady podľa písm. a) až f) ste predložili iba overenú kópiu prekladu z jazyka anglického.

■ *Žiadosť podľa § 40 zákona zo dňa 19.10.2020 - Na základe Vašej odpovede zo dňa 21.10.2020 nie je možné posúdiť splnenie podmienok účasti.*

■ *Aplikovali sme aj žiadosť o predloženie dokladov podľa § 39 ods. 6 zákona zo dňa 07.09.2020 - V odpovedi zo dňa 14.09.2020 a v predložených dokladoch a dokumentoch ste okrem iného predložili Certifikáty dvoch zväračov z Číny a tiež súvisiace dve Čestné vyhlásenia spoločnosti FF. Prítomnosť týchto dokladov v ponuke pre nás znamenala, že na preukázanie technickej alebo odbornej spôsobilosti využívate kapacity inej osoby FF, preto bola zasielaná nadväzujúca žiadosť o vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov dňa 07.10.2020.*

Poznámka: Každý uchádzač má právo požiadať o predĺženie lehoty na vysvetlenie, avšak s uvedením relevantného dôvodu. Pokiaľ verejný obstarávateľ koná v opatrnosti a dôvod si náležite, pokiaľ je to možné, overuje a vyhodnotí ho na základe získaných informácií za neopodstatnený, vyžaduje konanie od uchádzača v pôvodných zákonom stanovených lehotách. Opakované požiadavky uchádzača s dôvodmi, ktoré sa po overení ukázali ako nerelevantné, považuje verejný obstarávateľ za správanie škodlivé či šikanózne. Zároveň Vám oznamujeme, že prípadná námietka sa doručuje v zmysle § 170 ods. 4 zákona. “

Právny rámec

- 53. Podľa § 10 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní verejný obstarávateľ a obstarávateľ sú povinní pri zadávaní zákaziek, koncesií a pri súťaži návrhov postupovať podľa tohto zákona.
- 54. Podľa § 10 ods. 2 zákona o verejnom obstarávaní verejný obstarávateľ a obstarávateľ musia dodržať princíp rovnakého zaobchádzania, princíp nediskriminácie hospodárskych subjektov, princíp transparentnosti, princíp proporcionality a princíp hospodárnosti a efektívnosti.
- 55. Podľa § 21 ods. 6 zákona o verejnom obstarávaní sa ponuky, návrhy a ďalšie doklady a dokumenty vo verejnom obstarávaní sa predkladajú v štátnom jazyku. Ak je doklad alebo dokument vyhotovený v cudzom jazyku, predkladá sa spolu s jeho úradným prekladom do štátneho jazyka; to neplatí pre ponuky, návrhy, doklady a dokumenty vyhotovené v českom jazyku. Ak sa zistí rozdiel v ich obsahu, rozhodujúci je úradný preklad do štátneho jazyka. Verejný obstarávateľ a obstarávateľ môžu v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania, v oznámení použitom ako výzva na súťaž, v oznámení o koncesii, v oznámení o vyhlásení súťaže návrhov umožniť predloženie ponuky aj v inom jazyku, ak ide o postup zadávania nadlimitnej zákazky, nadlimitnej koncesie alebo súťaž návrhov.

56. Podľa § 24 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní verejný obstarávateľ a obstarávateľ sú povinní zdokumentovať celý priebeh verejného obstarávania s dôrazom na preskúmateľnosť rozhodnutí prijatých vo všetkých fázach verejného obstarávania, bez ohľadu na použité prostriedky komunikácie. Na tento účel evidujú kompletnú dokumentáciu, ktorú uchovávajú desať rokov odo dňa odoslania oznámenia o výsledku verejného obstarávania, ak osobitný predpis neustanovuje inak; rovnopis zmluvy, rámcovej dohody alebo koncesnej zmluvy uchovávajú počas celej doby jej trvania
57. Podľa § 34 ods. 1 písm. c) zákona o verejnom obstarávaní technická spôsobilosť alebo odborná spôsobilosť sa preukazuje podľa druhu, množstva, dôležitosti alebo využitia dodávky tovaru, stavebných prác alebo služieb doloženým jedným alebo niekoľkými z týchto dokladov:
- údajmi o technikoch alebo technických orgánoch, najmä tých, ktorí sú zodpovední za kontrolu kvality bez ohľadu na to, v akom zmluvnom vzťahu sú k uchádzačovi alebo záujemcovi; ak ide o zákazku na stavebné práce, tých, na ktorých sa môže uchádzač alebo záujemca obrátiť so žiadosťou o vykonanie týchto prác.
58. Podľa § 34 ods. 1 písm. l) zákona o verejnom obstarávaní technická spôsobilosť alebo odborná spôsobilosť sa preukazuje podľa druhu, množstva, dôležitosti alebo využitia dodávky tovaru, stavebných prác alebo služieb doloženým jedným alebo niekoľkými z týchto dokladov: uvedením podielu plnenia zo zmluvy, ktorý má uchádzač v úmysle zabezpečiť subdodávateľom.
59. Podľa § 34 ods. 3 zákona o verejnom obstarávaní uchádzač alebo záujemca môže na preukázanie technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti využiť technické a odborné kapacity inej osoby, bez ohľadu na ich právny vzťah. V takomto prípade musí uchádzač alebo záujemca verejnému obstarávateľovi alebo obstarávateľovi preukázať, že pri plnení zmluvy alebo koncesnej zmluvy bude skutočne používať kapacity osoby, ktorej spôsobilosť využíva na preukázanie technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti. Skutočnosť podľa druhej vety preukazuje záujemca alebo uchádzač písomnou zmluvou uzavretou s osobou, ktorej technickými a odbornými kapacitami mieni preukázať svoju technickú spôsobilosť alebo odbornú spôsobilosť. Z písomnej zmluvy musí vyplývať záväzok osoby, že poskytne svoje kapacity počas celého trvania zmluvného vzťahu. Osoba, ktorej kapacity majú byť použité na preukázanie technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti, musí preukázať splnenie podmienok účasti týkajúce sa osobného postavenia a nesmú u nej existovať dôvody na vylúčenie podľa § 40 ods. 6 písm. a) až h) a ods. 7; oprávnenie dodávať tovar, uskutočňovať stavebné práce, alebo poskytovať službu preukazuje vo vzťahu k tej časti predmetu zákazky alebo koncesie, na ktorú boli kapacity záujemcovi alebo uchádzačovi poskytnuté. Ak ide o požiadavku súvisiacu so vzdelaním, odbornou kvalifikáciou alebo relevantnými odbornými skúsenosťami najmä podľa odseku 1 písm. g), uchádzač alebo záujemca môže využiť kapacity inej osoby len, ak táto bude reálne vykonávať stavebné práce alebo služby, na ktoré sa kapacity vyžadujú.
60. Podľa § 40 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní verejný obstarávateľ posudzuje splnenie podmienok účasti vo verejnom obstarávaní v súlade s dokumentmi potrebnými na vypracovanie ponuky, návrhu alebo na preukázanie splnenia podmienok účasti. Ak sú podmienky účasti uvedené vo viacerých dokumentoch podľa prvej vety, nesmú byť ustanovené vo vzájomnom rozpore.
61. Podľa § 40 ods. 4 zákona o verejnom obstarávaní verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ písomne požiada uchádzača alebo záujemcu o vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov, ak z predložených dokladov nemožno posúdiť ich platnosť alebo splnenie

podmienky účasti. Ak verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ neurčí dlhšiu lehotu, uchádzač alebo záujemca doručí vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov do

- a. dvoch pracovných dní odo dňa odoslania žiadosti, ak sa komunikácia uskutočňuje prostredníctvom elektronických prostriedkov,
- b. piatich pracovných dní odo dňa doručenia žiadosti, ak sa komunikácia uskutočňuje inak, ako podľa písmena a).

62. Podľa § 40 ods. 5 zákona o verejnom obstarávaní verejný obstarávateľ a obstarávateľ sú povinní

- a) pri vyhodnotení splnenia podmienok účasti uchádzačov alebo záujemcov, ktoré sa týkajú technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti podľa § 34 ods. 1 písm. a) alebo písm. b), zohľadniť referencie uchádzačov alebo záujemcov uvedené v evidencii referencií podľa § 12, ak takéto referencie existujú,
- b) pri vyhodnotení splnenia podmienky účasti uchádzačov alebo záujemcov týkajúcej sa technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti podľa § 34 ods. 1 písm. c) alebo písm. g) písomne požiadať uchádzača alebo záujemcu, aby v lehote, ktorá nesmie byť kratšia ako päť pracovných dní odo dňa doručenia žiadosti, nahradil technikov, technické orgány alebo osoby určené na plnenie zmluvy alebo koncesnej zmluvy, alebo riadiacich zamestnancov, ak nespĺňajú predmetnú podmienku účasti,
- c) písomne požiadať uchádzača alebo záujemcu, aby v lehote, ktorá nesmie byť kratšia ako päť pracovných dní odo dňa doručenia žiadosti, nahradil inú osobu, prostredníctvom ktorej preukazuje finančné a ekonomické postavenie alebo technickú spôsobilosť alebo odbornú spôsobilosť, ak existujú dôvody na jej vylúčenie.

63. Podľa § 40 ods. 6 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní verejný obstarávateľ a obstarávateľ vylúčia z verejného obstarávania uchádzača alebo záujemcu, ak nespĺnil podmienky účasti.

64. Podľa § 40 ods. 6 písm. i) zákona o verejnom obstarávaní verejný obstarávateľ a obstarávateľ vylúčia z verejného obstarávania uchádzača alebo záujemcu, ak nepredložil po písomnej žiadosti vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov v určenej lehote.

65. Podľa § 41 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní verejný obstarávateľ a obstarávateľ môžu v súťažných podkladoch alebo v koncesnej dokumentácii vyžadovať, aby

- a) uchádzač v ponuke uviedol podiel zákazky, ktorý má v úmysle zadať subdodávateľom, navrhovaných subdodávateľov a predmety subdodávok,
- b) navrhovaný subdodávateľ spĺňa podmienky účasti týkajúce sa osobného postavenia a neexistovali u neho dôvody na vylúčenie podľa § 40 ods. 6 písm. a) až h) a ods. 7; oprávnenie dodávať tovar, uskutočňovať stavebné práce alebo poskytovať službu sa preukazuje vo vzťahu k tej časti predmetu zákazky alebo koncesie, ktorý má subdodávateľ plniť.

66. Podľa § 41 ods. 3 zákona o verejnom obstarávaní verejný obstarávateľ a obstarávateľ v súťažných podkladoch alebo v koncesnej dokumentácii vyžadujú, aby úspešný uchádzač v zmluve, rámcovej dohode alebo koncesnej zmluve najneskôr v čase jej uzavretia uviedol údaje o všetkých známych subdodávateľoch, údaje o osobe oprávnenej konať za subdodávateľa v rozsahu meno a priezvisko, adresa pobytu, dátum narodenia.

67. Podľa § 114 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní hospodársky subjekt môže predbežne nahradiť doklady určené verejným obstarávateľom na preukázanie splnenia podmienok účasti jednotným európskym dokumentom podľa § 39 alebo čestným vyhlásením, v ktorom vyhlási, že spĺňa všetky podmienky účasti určené verejným obstarávateľom a poskytne verejnemu obstarávateľovi na požiadanie doklady, ktoré čestným vyhlásením nahradil. Hospodársky

subjekt môže v čestnom vyhlásení uviesť aj informácie o dokladoch, ktoré sú priamo a bezodplatne prístupné v elektronických databázach, vrátane informácií potrebných na prístup do týchto databáz, a informácie o dokladoch, ktoré verejnému obstarávateľovi predložil v inom verejnom obstarávaní a sú naďalej platné. Ak hospodársky subjekt použije čestné vyhlásenie, verejný obstarávateľ môže na účely zabezpečenia riadneho priebehu verejného obstarávania postupovať podľa § 39 ods. 6. Verejný obstarávateľ postupuje podľa § 39 ods. 7 a 8, ak čestné vyhlásenie obsahuje aj informácie podľa druhej vety.

Právne posúdenie námietok navrhovateľa úradom

Úrad preskúmal postup kontrolovaného v predmetnom verejnom obstarávaní v rozsahu namietaných skutočností a po zhodnotení všetkých podkladov, najmä dokumentácie predloženej kontrolovaným, vyjadrenia kontrolovaného, ako aj navrhovateľom namietaných skutočností konštatuje nasledovné:

68. Z obsahu námietok vyplýva, že navrhovateľ namieta postup kontrolovaného, konkrétne aplikáciu § 40 ods. 6 písm. i) zákona o verejnom obstarávaní. Navrhovateľ poukázal na to, že kontrolovaný v oznámení o vylúčení konštatoval, že navrhovateľ predložil v stanovenej lehote všetky odpovede na základe žiadostí, ako aj doklady. Podľa názoru kontrolovaného uvedenom v oznámení o vylúčení, obsah navrhovateľom predložených vysvetlení, ako aj predložených dokladov je nedostatočný a nie je podľa jeho požiadaviek v takom rozsahu, aby kontrolovaný mohol vyhodnotiť splnenie podmienok účasti. Navrhovateľ má za to, že kontrolovaný nesprávne aplikoval dôvod vylúčenia podľa § 40 ods. 6 písm. i) zákona o verejnom obstarávaní, keďže tento dôvod na vylúčenie by mohol podľa navrhovateľa kontrolovaný aplikovať, až v prípade ak by navrhovateľ žiadnym spôsobom nereagoval na žiadosti kontrolovaného. Navrhovateľ má tiež za to, ak by kontrolovaný vyhodnotil, že navrhovateľ nespĺnil podmienku účasti podľa § 34 ods. 1 písm. c) zákona o verejnom obstarávaní bol povinný aplikovať § 40 ods. 5 písm. b) zákona o verejnom obstarávaní a teda vyzvať ho na nahradenie technikov/riadiacich pracovníkov (t. j. vlastné kapacity), spolu s určením primeranej lehoty.
69. Úrad na úvod uvádza, že kontrolovaný si vo výzve na predkladanie ponúk v podbode III. 1. 3) Technická a odborná spôsobilosť, bodu III.1) Podmienky účasti, Oddiel III.: Osobné postavenie, ekonomické, finančné a technické informácie stanovil okrem iných aj podmienky účasti podľa § 34 ods. 1 písm. c) a písm. l) zákona o verejnom obstarávaní. Podmienku účasti podľa § 34 ods. 1 písm. c) zákona o verejnom obstarávaní kontrolovaný požadoval preukázať predložením údajov o technikoch alebo technických orgánoch, najmä tých, ktorí sú zodpovední za kontrolu kvality bez ohľadu na to, v akom zmluvnom vzťahu sú k uchádzačovi; ak ide o zákazku na stavebné práce, tých, na ktorých sa môže uchádzač obrátiť so žiadosťou o vykonanie týchto prác. V rámci minimálnej požadovanej úrovne štandardov k tejto podmienke účasti mal uchádzač predložiť: **platné oprávnenie/osvedčenie alebo certifikát z preverenia odbornej spôsobilosti pre druh činnosti:**
a) zváranie nerez v rozsahu kategória: Z-E1, Z-E3, Z-G1, D-G2
b) zváranie plastov podľa EN 13067 kategórie: Zváranie PP horúcim plynom vysokorychlostnou dýzou (dosky) - všetky en; Zváranie PP extruderom kontinuálne (dosky) - en>3; Zváranie PP horúcim telesom na tupo (dosky) - en>3; Zváranie PP horúcim telesom na tupo (rúry) - en>3, dn<315 mm; Zváranie PP objímky horúcim telesom polyfúzne (rúry) - všetky dn. “
70. Podmienku účasti podľa § 34 ods. 1 písm. l) zákona o verejnom obstarávaní kontrolovaný požadoval preukázať *uvedením podielu plnenia zo zmluvy, ktorý má uchádzač v úmysle zabezpečiť subdodávateľom.*“ V minimálnej požadovanej úrovni štandardov k tejto podmienke účasti kontrolovaný vyžadoval, aby:

a) uchádzač v ponuke uviedol podiel zákazky, ktorý má v úmysle zadať subdodávateľom, navrhovaných subdodávateľov a predmety subdodávok,
b) navrhovaný subdodávateľ spĺňal podmienky účasti týkajúce sa osobného postavenia a neexistovali u neho dôvody na vylúčenie podľa § 40 ods. 6 písm. a) až h) a ods. 7; oprávnenie uskutočňovať stavebné práce sa preukazuje vo vzťahu k tej časti predmetu zákazky, ktorý má subdodávateľ plniť.“ Úrad konštatuje, že toto vymedzenie minimálnej požadovanej úrovne štandardov kopíruje dikciu § 41 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní.

71. Úrad v súvislosti s uvedeným považuje za potrebné poukázať na účel stanovenia podmienok účasti týkajúcich sa technickej alebo odbornej spôsobilosti, ktorým je, aby kontrolovaný mohol vylúčiť možnosť, že sa verejného obstarávania na daný predmet zákazky zúčastnia záujemcovia alebo uchádzači, u ktorých nie je vzhľadom na rozsah ich predchádzajúcich skúseností a výsledkov ich doterajšej podnikateľskej činnosti dôvodné predpokladať, že daný predmet zákazky budú najmä z technického hľadiska schopní dodať, poskytnúť, či uskutočniť riadne a v súlade so stanovenými obchodnými podmienkami.
72. V súvislosti s podmienkou účasti týkajúcou predloženia údajov o technikoch v zmysle § 34 ods. 1 písm. c) zákona o verejnom obstarávaní, navrhovateľ predložil kontrolovanému doklady (certifikáty) za zväračov p. BB, č. osvedčenia ... a p. DD, č. osvedčenia ... v čínskom jazyku spolu s tabuľkou v anglicko-slovenskom jazyku, ktorá podľa kontrolovaného nepredstavovala preklad daného dokumentu. V súvislosti s týmito dvoma technikmi navrhovateľ predložil aj čestné vyhlásenia od spoločnosti FF, ktorá podľa slov navrhovateľa potvrdila odbornosť daných zväračov. Navrhovateľ tiež v priebehu „Vysvetľovaní“ uviedol, že spoločnosť FF, nie je v postavení tretej osoby v tomto verejnom obstarávaní a na základe toho kontrolovaný nie je oprávnený skúmať jej postavenie v tomto verejnom obstarávaní. Navrhovateľ tiež vo „Vysvetleniach“ poskytnutých kontrolovaným vyhlásil, že p. BB a p. DD, sú jeho vlastnými kapacitami. V súvislosti s podmienkou účasti podľa § 34 ods. 1 písm. l), kontrolovaný žiadal od navrhovateľa v zmysle § 41 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní, (dikciu ktorého uviedol v minimálnej požadovanej úrovni štandardov k tejto podmienke účasti), aby uviedol, podiel zákazky, ktorý má v úmysle zadať subdodávateľom, navrhovaných subdodávateľov, predmety subdodávok a zároveň aby navrhovaný subdodávateľ spĺňal podmienky účasti týkajúce sa osobného postavenia a neexistovali u neho dôvody na vylúčenie podľa § 40 ods. 6 písm. a) až h) a ods. 7 tohto zákona. Navrhovateľ kontrolovanému v súvislosti s touto podmienkou účasti predložil percentuálne vyjadrený podiel subdodávok, bez uvedenia ďalších údajov, pričom argumentoval, tým, že mu v čase predkladania ponuky subdodávateľa nie sú známi.
73. Úrad na tomto mieste poukazuje na body 27-51 tohto rozhodnutia, kde je popísaný priebeh vyhodnocovania ponuky navrhovateľa. Nakoľko kontrolovaný pri vyhodnocovaní splnenia podmienok účasti (podľa § 34 ods. 1 písm. c) a l) zákona o verejnom obstarávaní) nevedel posúdiť ich splnenie, využil inštitút vysvetlenia zakotvený v § 40 ods. 4 zákona o verejnom obstarávaní. Úrad tiež uvádza, že kontrolovaný tento inštitút aplikoval opakovane. Kontrolovaný v týchto žiadostiach opakovane uviedol, že z predložených dokladov **nevie** posúdiť splnenie podmienok účasti. Išlo predovšetkým o posúdenie minimálnej požadovanej úrovne štandardov k predmetným podmienkam účasti. Úrad v tejto súvislosti poukazuje na ustanovenie § 40 ods. 4 zákona o verejnom obstarávaní, v zmysle ktorého verejný obstarávateľ písomne požiada uchádzača o vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov vždy, keď z predložených dokladov nemožno posúdiť ich platnosť alebo splnenie podmienky účasti. Využitie predmetného inštitútu je opodstatnené najmä vzhľadom na potrebu zabezpečenia princípu hospodárnosti a efektívnosti verejného obstarávania, ktorý predpokladá získanie najlacnejšej ponuky, resp. ekonomicky najvýhodnejšej ponuky, teda zabezpečenie, aby sa verejné prostriedky vynakladali čo najhospodárnejšie a nedochádzalo k vylúčeniu uchádzačov z dôvodov, ktoré je možné jednoducho vysvetlením alebo doplnením

odstrániť. Úrad teda nespochybňuje rozhodnutie kontrolovaného požiadať navrhovateľa o vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov v zmysle § 40 ods. 4 zákona o verejnom obstarávaní v súvislosti s podmienkami účasti.¹

74. Úrad na tomto mieste však poukazuje na znenie Oznámenia o vylúčení, kde kontrolovaný uviedol, že **vylučuje navrhovateľa v zmysle § 40 ods. 6 písm. i) zákona o verejnom obstarávaní**. Kontrolovaný v ňom konštatoval, že na základe uskutočnených „vysvetľovaní“ medzi ním a navrhovateľom, **obsah predložených odpovedí vrátane predkladaných dokladov a dokumentov, je nedostatočný a nie podľa jeho požiadaviek, tak aby mohol jednoznačne vyhodnotiť splnenie podmienok účasti**, pričom v samotnom odôvodnení Oznámenia o vylúčení poukázal na vysvetľovania, ktoré medzi ním a navrhovateľom prebehli. **Navrhovateľ v podaných námietkach spochybňuje tento dôvod vylúčenia**. Úrad uvádza, že ustanovenie § 40 ods. 6 písm. i) zákona o verejnom obstarávaní sa viaže výslovne na situáciu, keď záujemca alebo uchádzač **v určenej lehote** vôbec nepredloží vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov, ktorými má uchádzač preukázať splnenie konkrétnej podmienky účasti. Úrad k uvedenému uvádza, že sa stotožňuje s názorom navrhovateľa keď uviedol, že ho nie je možné aplikovať v prípade, ak síce vysvetlenie alebo doplnenie predloží, avšak verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ **ho nepovažuje za dostatočné**.² Úrad má za to, že kontrolovaný **nesprávne aplikoval dôvod vylúčenia navrhovateľa**. Uvedené, vyplýva zo zistení úradu popísaných v tomto rozhodnutí, keďže navrhovateľ po každej žiadosti kontrolovaného zaslal kontrolovanému odpoveď v stanovenej lehote. **Kontrolovaný teda v danom prípade nesprávne označil ako dôvod vylúčenia § 40 ods. 6 písm. i) zákona o verejnom obstarávaní, konkrétne skutočnosť, že navrhovateľ nepredložil vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov v určenej lehote, pričom takáto situácia podľa úradu nenastala**.
75. Úrad tiež považuje za dôležité uviesť, že nakoľko vylúčenie predstavuje najtvrdší zásah do práv uchádzača zúčastniť sa verejného obstarávania, musí byť dôvod vylúčenia uchádzača z verejného obstarávania založený na riadne preskúmanom skutkovom stave za použitia nesporných dôkazných prostriedkov, pričom toto vylúčenie musí byť riadne odôvodnené. Prípustné je len také vylúčenie, ktoré je v súlade s princípmi verejného obstarávania podľa § 10 ods. 2 zákona o verejnom obstarávaní, konkrétne princípom transparentnosti a princípom nediskriminácie a rovnakého zaobchádzania. **Na základe uvedeného má úrad za to, že aj samotné odôvodnenie Oznámenia o vylúčení uchádzača, musí byť riadne odôvodnené v súlade s princípom transparentnosti. Má byť z neho zrejmé na základe akých dôvodov, argumentov** kontrolovaný pristúpil k vylúčeniu uchádzača. Po preskúmaní Oznámenia o vylúčení navrhovateľa má úrad za to, že kontrolovaný tento dokument odôvodnil nedostatočným spôsobom, keďže v odôvodnení Oznámenia o vylúčení prevažne odkazuje na „Vysvetľovania“, ktoré prebehli, ale nikde v ňom dostatočne jasne neuvádza napríklad odkaz na, paragrafové znenie podmienok účasti, ktoré sú podľa neho problematické. Aj samotný navrhovateľ sa domnieva (zo znenia námietok), že bol vylúčený iba na podmienke účasti, podľa § 34 ods. 1 písm. c), pričom úrad má za to, že sa samotné Oznámenie o vylúčení týka aj podmienky účasti podľa § 34 ods. 1 písm. l). Úrad netvrdí, že v predmetnom verejnom obstarávaní neexistuje dôvod na vylúčenie navrhovateľa, úrad má však za to, že kontrolovaný **je povinný jasne špecifikovať dôvody, ktoré ho viedli k vylúčeniu**, aby bolo zrejmé prečo bol uchádzač vylúčený a aby bol následne tento úkon preskúmateľný nie len pre uchádzača, ale aj pre úrad, čo v tomto prípade nebolo dodržané.
76. Úrad dodáva, že v súvislosti s podmienkou účasti podľa § 34 ods. 1 písm. c) zákona o verejnom obstarávaní, existujú aspekty, ktoré bolo potrebné doskúmať a následne z nich vyvodiť záver o splnení/nesplnení tejto podmienky účasti. Ide napr. o predloženie dokladov

¹ Napr. metodické usmernenie úradu č. 16049-5000/2019 zo dňa 2.12. 2019

² Napr. metodické usmernenie č. 2528-5000/2020, z 30. 1. 2019.

v čínskom jazyku, aj napriek tomu, že z § 21 ods. 6 zákona o verejnom obstarávaní jasne vyplýva, že sa ponuky, návrhy a ďalšie doklady a dokumenty vo verejnom obstarávaní predkladajú v štátnom jazyku. Ak je doklad alebo dokument vyhotovený v cudzom jazyku, predkladá sa spolu s jeho úradným prekladom do štátneho jazyka; to neplatí pre ponuky, návrhy, doklady a dokumenty vyhotovené v českom jazyku. Ak sa zistí rozdiel v ich obsahu, rozhodujúci je úradný preklad do štátneho jazyka. Tým pádom existujú pochybnosti, či navrhovateľ v ponuke uviedol osoby, ktoré môžu byť technikom na preukázanie splnenia tejto podmienky účasti, keďže predložený certifikát bol v čínskom jazyku. Taktiež úrad zastáva názor, že kontrolovaný sa na účel vyhodnotenia splnenia predmetnej podmienky účasti mohol viac zamerať na doskúmanie osôb, ktoré navrhovateľ deklaroval ako technikov a v prípade, ak sú tieto osoby, naozaj technikmi, mal ďalej skúmať v akom postavení v tomto verejnom obstarávaní vystupujú. Ak ide o vlastné kapacity, ako to uvádza, navrhovateľ v jednom zo svojich vysvetlení prichádza do úvahy túto skutočnosť preveriť (napr. údajmi zo Sociálnej poisťovne), keďže vo všeobecnosti platí, že verejný obstarávateľ môže v prípade akýchkoľvek pochybností alebo nejasností vyplývajúcich z ponuky požiadať uchádzača o jej vysvetlenie, za predpokladu, že žiadosť o vysvetlenie obsahuje presné a jasné dôvody, pre ktoré požaduje jednotlivé skutočnosti preukázať. Úrad uvádza, že ak mal kontrolovaný aj napriek väčšiemu počtu žiadostí o vysvetlenie ponuky aj naďalej za to, že nevie dostatočným spôsobom vyhodnotiť splnenie podmienok účasti podľa § 34 ods. 1 písm. c) zákona o verejnom obstarávaní, mal uplatniť inštitút vysvetlenia opakovane. Uvedené úrad dáva do pozornosti najmä s poukazom na kontrolovaným nesprávne uplatnený dôvod vylúčenia podľa § 40 ods. 6 písm. i) zákona o verejnom obstarávaní (pozri bod 74 tohto rozhodnutia), ako aj skutočnosť, že kontrolovaný má pristúpiť k vylúčeniu uchádzača až po predchádzajúcom riadnom zvážení všetkých zákonných možností, tak aby vylúčenie uchádzača predstavovalo prostriedok ultima ratio. V súvislosti s aplikáciou § 40 ods. 5 písm. b) zákona o verejnom obstarávaní úrad uvádza, že vzhľadom na skutočnosti uvedené v tomto bode rozhodnutia (existencia skutočností, ktoré je potrebné doskúmať), nenastala situácia, ktorá by odôvodňovala aplikáciu predmetného ustanovenia.

77. Úrad tiež uvádza, že posúdenie podmienky účasti podľa § 34 ods. 1 písm. c) zákona o verejnom obstarávaní (a teda, so zistením skutočností v akom postavení sú osoby, ktoré uviedol navrhovateľ v ponuke) môže súvisieť aj posúdenie podmienky účasti podľa § 34 ods. písm. l) zákona o verejnom obstarávaní. Úrad konštatuje, že zákon o verejnom obstarávaní v § 41 upravuje problematiku využívania subdodávateľov vo verejnom obstarávaní. Ustanovenie odseku 1 predstavuje fakultatívnu možnosť verejného obstarávateľa (kontrolovaného) vyžadovať od uchádzačov identifikáciu subdodávateľov v ich ponukách. Naproti tomu, ustanovenie odseku 3 ukladá verejnému obstarávateľovi (kontrolovanému) povinnosť vyžadovať od úspešného uchádzača, aby najneskôr v čase uzavretia zmluvy identifikoval všetkých známych subdodávateľov. Podstata identifikácie subdodávateľov podľa odseku 1 spočíva v tom, že požiadavka na identifikáciu subdodávateľov v ponukách uchádzačov je na zvážení verejného obstarávateľa (kontrolovaného), či ju využije alebo nie. Avšak požiadavka na identifikáciu subdodávateľov podľa odseku 3 je vyžadovaná priamo zákonom o verejnom obstarávaní (najneskôr v čase uzavretia zmluvy), a to bez ohľadu na vôľu verejného obstarávateľa (kontrolovaného), pričom sa týka len úspešného uchádzača. Úrad uvádza, že účelom uvedenej podmienky je skutočnosť, aby verejný obstarávateľ poznal skutočných subdodávateľov a mal o nich podstatné informácie.
78. K uvedenému úrad poukazuje na to, že kontrolovaný požadoval predloženie údajov o využití subdodávateľov nie len v podmienkach účasti špecifikovaných vo výzve na predkladanie ponúk, ale aj v zmysle podbodu 34.6, bodu 34 „Ďalšie informácie“, súťažných podkladov. Kontrolovaný v tejto časti súťažných podkladov (okrem znenia § 41 ods. 3 zákona o verejnom obstarávaní) opäť uviedol aj znenie § 41 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní, tak ako vo Výzve na predloženie ponúk pri podmienke účasti podľa § 34 ods. 1 písm. l).

Úrad tiež poukazuje na podbod 17.1, bodu 17. „Obsah ponuky“, súťažných podkladov, kde je uvedené, cit.: „17.1. Uchádzač môže predložiť iba jednu ponuku vyhotovenú podľa bodu 13 týchto súťažných podkladov, ktorá musí obsahovať: Návrh zmluvy v jednom vyhotovení. (...) Príloha 2 – **Údaje o všetkých známych subdodávateľoch.**“. Touto časťou súťažných podkladov navrhovateľ kontrolovanému v priebehu „Vysvetľovaní“ odôvodňoval nepredloženie zoznamu subdodávateľov, keďže mu ešte podľa jeho slov „nie sú známi“. Úrad nespochybňuje, že kontrolovaný v tejto časti súťažných podkladov uviedol, pri „Prílohe 2“ vetu „Údaje o všetkých známych subdodávateľoch.“, ale úrad má za to, že sa jedná iba o názov prílohy. Táto skutočnosť nič nemení na tom, že zo znenia súťažných podkladov v podbode 34.6, bodu 34 „Ďalšie informácie“, ako aj zo znenia minimálnej požadovanej úrovne štandardov, stanovenej ku podmienke účasti podľa § 34 ods. 1 písm. l) vo Výzve na predkladanie ponúk, **je nepochybné**, že kontrolovaný využil možnosť, ktorú mu zákon o verejnom obstarávaní prostredníctvom § 41 ods. 1 dáva, **a požadoval od uchádzačov, aby už v čase predkladania ponuky uviedli okrem podielu subdodávky aj navrhovaných subdodávateľov a predmety subdodávok.** Zároveň kontrolovaný požadoval, aby navrhovaný subdodávateľ splňal podmienky účasti týkajúce sa osobného postavenia a neexistovali u neho dôvody na vylúčenie podľa § 40 ods. 6 písm. a) až h) a ods. 7 tohto zákona. **Tzn. Navrhovateľ, tak ako aj ostatní uchádzači, boli povinní uviesť subdodávateľov, už vo svojej ponuke.** Úrad má za to, že táto požiadavka bola kontrolovaným jasne definovaná a uchádzači mali vedomosť o tom, že kontrolovaný využil jeho právo aplikovať ustanovenie § 41 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní. Úrad tiež dodáva, že bolo v kompetencii kontrolovaného stanoviť podmienky účasti na preukázanie technickej alebo odbornej spôsobilosti k predmetnému verejnému obstarávaniu a mal tiež právo stanoviť si aj minimálnu úroveň technickej alebo odbornej spôsobilosti, pričom rozsah týchto požiadaviek mal byť primeraný. Pokiaľ sa navrhovateľ domnieval, že stanovená podmienka je nezákonná, mal možnosť ju v priebehu verejného obstarávania napadnúť. Úrad tiež uvádza, že uchádzači, ktorí predkladajú ponuku, majú povinnosť predložiť doklady na preukázanie splnenia podmienok účasti na základe požiadaviek uvedených vo výzve na predkladanie ponúk a v súťažných podkladoch. Predloženie takýchto dokladov si vyžaduje mimoriadnu precíznosť a predpokladom je bezchybné porozumenie podmienkam súťaže. Je v záujme záujemcu predložiť požadované doklady v súlade s pokynmi verejného obstarávateľa/obstarávateľa a v prípade akýchkoľvek nejasností požiadať o vysvetlenie podmienok účasti vo verejnom obstarávaní podľa § 48 zákona o verejnom obstarávaní, aby sa predišlo možným sporom z nedorozumenia, ktoré môže mať za následok vylúčenie záujemcu z predmetného verejného obstarávania.

79. Úrad konštatuje, že zodpovednosť za prípravu podkladov resp. ponuky nesú záujemcovia, nie verejný obstarávateľ/obstarávateľ. Pri zostavovaní a príprave ponuky majú záujemcovia zohľadňovať podmienky účasti stanovené verejným obstarávateľom/obstarávateľom vo výzve na predkladanie ponúk a v súťažných podkladoch.
80. Úrad tiež dodáva, že navrhovateľ, v súvislosti s vyššie uvedenou požiadavkou kontrolovaného, predložil v rámci ponuky na preukázanie splnenia podmienok účasti čestné vyhlásenie, kde ku tejto podmienke účasti uviedol, že je jej splnenie pripravený preukázať nasledovnými dokladmi, cit. „ – **čestným vyhlásením, v ktorom uchádzač uvedie podiel zákazky, ktorý má v úmysle zadať subdodávateľom, navrhovaných subdodávateľov a predmety subdodávok, ktoré je pripravená predložiť verejnému obstarávateľovi.**“ V prílohe č. 2 zmluvy predloženej v ponuke navrhovateľ uviedol, že „Pri predkladaní ponuky ešte nie sú známi subdodávateľia“ a neuviedol percentuálny podiel zákazky, ktorý plánuje uskutočniť subdodávateľom. Následne navrhovateľ po žiadosti kontrolovaného na predloženie dokladov v rámci „Predloženia dokladov“ zo dňa 14. 09. 2020, predložil, čestné vyhlásenie, kde uviedol, že podiel subdodávky predstavuje 17 %, pričom zoznam subdodávateľov nepredložil. Úrad má za to, že zo skutkového stavu (dokumentov

predložených navrhovateľom a najmä toho, že uviedol aj percentuálny podiel subdodávky) je zrejme, že navrhovateľ počíta s využitím subdodávateľov. Úrad tiež poukazuje na skutočnosť, že kontrolovaný navrhovateľ požiadala o predloženie zoznamu subdodávateľov aj opakovane v „Žiadosti o vysvetlenie dokladov III“ zo dňa 19. 10. 2020. Na túto žiadosť navrhovateľ zaslal kontrolovanému odpoveď, v ktorej uviedol, cit.: „že zákon o verejnom obstarávaní a ani iné všeobecne záväzné právne predpisy, Výzva, súťažné podklady a ani metodické usmernenia a výkladové stanoviská Úradu pre verejné obstarávanie, nestanovujú uchádzačovi povinnosť pri takomto skutkovom a právnom základe, povinnosť predkladať Obstarávateľovi zoznam subdodávateľov za predpokladu, že mu ešte nie sú známi, čo jednoznačne uviedol na strane č. 21 ponuky. Uchádzač predloží Obstarávateľovi zoznam subdodávateľov bezodkladne po tom ako bude touto informáciou disponovať“.

81. Úrad uvádza, že sa s týmto tvrdením navrhovateľa nestotožňuje a má za to, že navrhovateľ bol v zmysle Výzvy na predkladanie ponúk, ako aj v zmysle súťažných podkladov povinný predložiť kontrolovanému zoznam subdodávateľov, tak ako to kontrolovaný požadoval, keďže využil možnosť aplikovať § 41 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní, aby mohol kontrolovaný posúdiť, či navrhovaný subdodávateľ spĺňa podmienky účasti týkajúce sa osobného postavenia a neexistujú u neho dôvody na vylúčenie podľa § 40 ods. 6 písm. a) až h) a ods. 7 zákona o verejnom obstarávaní. Navrhovateľ v rámci predloženia dokladov, uviedol iba, že podiel subdodávky predstavuje 17 %. Z uvedeného je nepochybné, že navrhovateľ neplánuje plniť predmet tejto zákazky sám a v zmysle súťažných podkladov, ako aj výzvy na predkladanie ponúk, mal navrhovateľ kontrolovanému predložiť ním požadované údaje týkajúce sa subdodávateľov. **Úrad má teda za to, že aj napriek tvrdeniu kontrolovaného, uvedenému v Oznámení o vylúčení bolo možné z predložených odpovedí navrhovateľa tieto skutočnosti vyhodnotiť a kontrolovaný bol povinný tieto skutočnosti aj vyhodnotiť.**
82. Úrad konštatuje, že každé vylúčenie musí byť založené na riadne preskúmanom skutkovom stave, musí vychádzať z nesporných dôkazných prostriedkov, ktoré musia byť náležite špecifikované v odôvodnení Oznámenia o vylúčení, čo však kontrolovaný v danom prípade nedodrжал. Kontrolovaný je povinný v Oznámení o vylúčení uviesť všetky okolnosti vo vzťahu k nesplneniu podmienok účasti, tak aby z nich bolo nielen pre úrad, ale najmä pre uchádzača zrejme, čo viedlo kontrolovaného k uvedenému záveru o nesplnení podmienok účasti v spojitosti s tým ako si to stanovil vo Výzve na predkladanie ponúk a minimálnej požadovanej úrovni štandardov. Uvedeným konaním teda mohlo dôjsť k porušeniu § 10 ods. 2 zákona o verejnom obstarávaní, ktorý upravuje jednotlivé princípy verejného obstarávania, a to najmä k porušeniu princípu transparentnosti, rovnakého zaobchádzania, nediskriminácie uchádzača ako aj hospodárnosti a efektívnosti, zmyslom ktorého je povinnosť zabezpečiť dosiahnutie výberu uchádzača, ktorý za vynaložené prostriedky poskytne najlepšie plnenie. Úrad konštatuje, že kontrolovaný nielenže vylúčenie navrhovateľa oprel o nesprávne zákonné ustanovenie § 40 ods. 6 písm. i) zákona o verejnom obstarávaní, ale na účel splnenia podmienok účasti podľa § 34 ods. 1 písm. c) zákona o verejnom obstarávaní sa nedostatočne vysporiadal s dokladmi a vysvetleniami poskytnutými zo strany navrhovateľa. Úrad má v tejto súvislosti za to, že ak mal kontrolovaný aj naďalej pochybnosti ohľadom splnenia podmienok účasti podľa § 34 ods. 1 písm. c) zákona o verejnom obstarávaní, mal opätovne uplatniť inštitút žiadosti o vysvetlenie ponuky. Úrad rovnako poukazuje, že z Oznámenia o vylúčení vyplýva aj zmätočnosť ohľadom splnenia/nesplnenia podmienky účasti podľa § 34 ods. 1 písm. l) zákona o verejnom obstarávaní. Úrad v zmysle uvedeného nemôže konštatovať iný záver, ako ten, že **vylúčenie navrhovateľa podľa § 40 ods. 6 písm. i) zákona o verejnom obstarávaní ako aj úkony kontrolovaného, ktoré predchádzali vylúčeniu navrhovateľa z predmetnej podlimitnej zákazky boli nezákonné.** V kontexte uvedeného má úrad za to, že vyššie uvedené porušenia zákona o verejnom obstarávaní mohli

mať vplyv na výsledok verejného obstarávania. Úrad má za preukázané, že úkon kontrolovaného, konkrétne Oznámenie o vylúčení je v rozpore s princípom transparentnosti. Úrad má za to, že kontrolovaný v odôvodnení Oznámenia o vylúčení, popísal dôvody vylúčenia v rozpore so zásadou transparentnosti. **Úrad konštatuje, že vzhľadom na skutočnosť, že vylúčenie predstavuje najtvrdší zásah do práv uchádzača zúčastniť sa verejného obstarávania, musí byť dôvod vylúčenia uchádzača z verejného obstarávania riadne preukázaný a odôvodnený v súlade s princípom transparentnosti.**

83. Úrad vzhľadom na vyššie uvedené odôvodnenie považuje námietky navrhovateľa za **opodstatnené.**

84. Podľa § 175 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní ak úrad v konaní o preskúmanie úkonov kontrolovaného pred uzavretím zmluvy zistí, že postupom kontrolovaného bol porušený tento zákon a porušenie malo alebo mohlo mať vplyv na výsledok verejného obstarávania, rozhodnutím nariadi vo vzťahu k zákazke alebo koncesii alebo ich časti:

- a) odstrániť protiprávny stav alebo
- b) zrušiť použitý postup zadávania zákazky alebo koncesie, postup zadávania časti zákazky alebo časti koncesie alebo súťaž návrhov.

85. Konštatované porušenie zákona o verejnom obstarávaní je možné považovať za porušenie s vplyvom na výsledok verejného obstarávania, nakoľko nezákonné vylúčenie navrhovateľa mohlo spôsobiť jeho neúčast' v ďalšej fáze vyhodnocovania ponúk. Na základe uvedeného úrad v zmysle § 175 ods. 1 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní nariaďuje kontrolovanému odstrániť protiprávny stav spočívajúci v nezákonnom vylúčení navrhovateľa, t. j. zrušiť rozhodnutie o jeho vylúčení.

86. Podľa § 175 ods. 8 písm. b) zákona o verejnom obstarávaní, úrad je povinný v odôvodnení rozhodnutia, v ktorom konštatuje porušenie tohto zákona kontrolovaným, uviesť stručný návod pre kontrolovaného, ako v druhovo rovnakej veci v budúcnosti predísť porušeniu tohto zákona.

87. Úrad v zmysle vyššie uvedeného ustanovenia uvádza, že kontrolovaný má v budúcnosti v prípade vyhodnocovania podmienok účasti postupovať podľa ustanovení § 40 zákona o verejnom obstarávaní a v zmysle jednotlivých princípov verejného obstarávania, ktoré sú ustanovené v § 10 ods. 2 zákona o verejnom obstarávaní. V prípade pochybností kontrolovaného, či uchádzačom predložené doklady preukazujú splnenie alebo nesplnenie podmienky účasti má kontrolovaný využiť inštitút vysvetlenia, **a to aj opakovane.** V prípade vylúčenia uchádzača je nevyhnutné, aby kontrolovaný postupoval v zmysle princípu transparentnosti. Kontrolovaný má pri vylúčení uchádzača (ak k nemu pristúpi) a pri určení dôvodu vylúčenia pristupovať obozretné a dôsledne zväžiť subsumovanie vzniknutej situácie pod možnosti ustanovenia § 40 ods. 6 zákona o verejnom obstarávaní a tiež aby, v odôvodnení Oznámenia o vylúčení popísal transparentným spôsobom, aby z neho boli zrejmé všetky okolnosti týkajúce sa vylúčenia uchádzača z verejného obstarávania. Úrad zároveň uvádza, že kontrolovaný má v budúcnosti pristúpiť k vylúčeniu uchádzača až vtedy, ak je nesplnenie podmienok účasti zo strany konkrétneho uchádzača riadne preukázané a podložené nespornými dôkaznými prostriedkami, pričom je vždy potrebné prihliadať na znenie stanovenej podmienky účasti, prípadne zákonného ustanovenia, ktoré ju upravuje a z ktorej jej znenie vychádza.

Kaucia

88. Podľa § 172 ods. 5 zákona o verejnom obstarávaní kaucia vo výške podľa odsekov 2 až 4 je príjmom štátneho rozpočtu dňom nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia úradu, ktorým Tento dokument má iba informatívny charakter. Nie je použiteľný pre právne účely. Dokument je vytlačený z portálu Úradu pre verejné obstarávanie

boli námietky zamietnuté. Kaucia sa vo výške 35% z výšky kaucie podľa odsekov 2 až 4 stáva príjmom štátneho rozpočtu dňom nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia úradu o zastavení konania podľa § 174 ods. 1 písm. d). Úrad vráti navrhovateľovi kauciu alebo jej časť, ktorá sa nestala príjmom štátneho rozpočtu, do 30 dní odo dňa právoplatnosti rozhodnutia.

89. V súlade s týmto ustanovením zákona o verejnom obstarávaní a výrokom tohto rozhodnutia, úrad vráti navrhovateľovi kauciu v plnej výške do 30 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti predmetného rozhodnutia.
90. Na základe uvedeného bolo potrebné rozhodnúť tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.
91. Podľa § 175 ods. 11 zákona o verejnom obstarávaní rozhodnutie podľa odseku 1 sa zároveň doručuje všetkým úradu známym uchádzačom, záujemcom a účastníkom.

P o u č e n i e

Proti tomuto rozhodnutiu môže účastník konania o preskúmanie úkonov kontrolovaného na základe námietok a osoba podľa § 175 ods. 11 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov podať odvolanie podľa § 177 tohto zákona. Odvolanie musí byť doručené na Úrad pre verejné obstarávanie, Ružová dolina č. 10, 821 09 Bratislava, do 10 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia. Toto rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov a po nadobudnutí právoplatnosti. Podľa § 178 ods. 1 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov rozhodnutie úradu podľa § 175 je právoplatné márnym uplynutím lehoty na podanie odvolania alebo dňom doručenia rozhodnutia rady podľa § 177 ods. 10 alebo ods. 12 účastníkom konania a vykonateľné uplynutím lehoty na plnenie. Podľa § 178 ods. 2 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov ak sa osoby podľa § 177 ods. 1 vzdajú odvolania alebo vezmú svoje odvolanie späť, toto rozhodnutie nadobudne právoplatnosť dňom doručenia vzdania sa alebo späťvzatia odvolania úradu.

riaditeľ odboru dohľadu

Rozhodnutie sa doručí:

1. XX – navrhovateľ
2. Obec Čaňa, Osloboditeľov 22, 044 14 Čaňa, IČO: 00324060 – kontrolovaný
3. Podľa rozdeľovníka